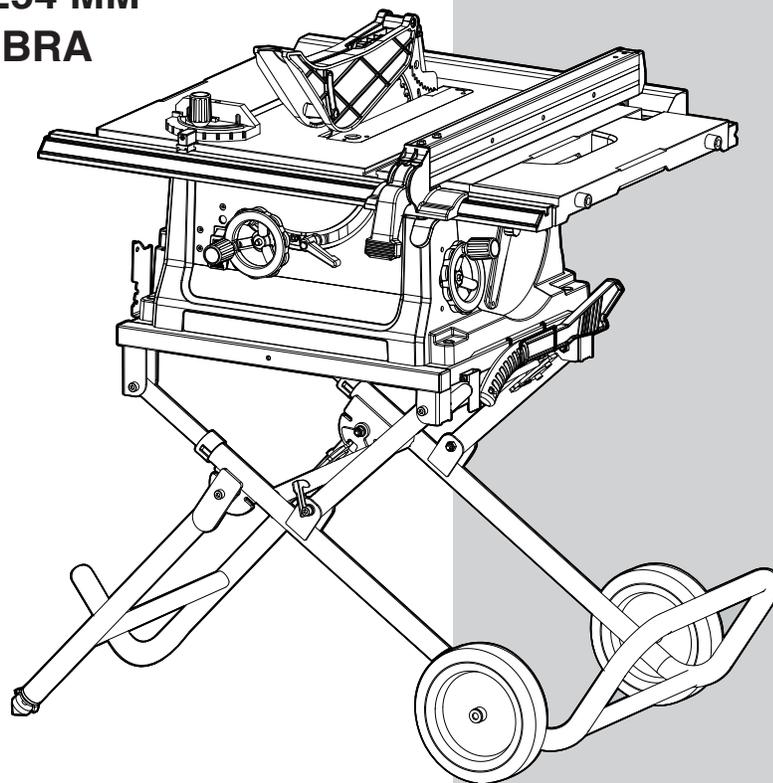


PORTER CABLE®

**10 IN. (254 MM)
JOBSITE TABLE SAW**

**SCIE CIRCULAIRE DE 254 MM
(10 PO) SUR LE LIEU DE TRAVAIL**

**SIERRA DE MESA DE 254 MM
(10 PULG.) PARA LA OBRA**



Instruction Manual
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE
SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

⚠ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

NUMÉRO DE BROCHURE

PCB220TS

TABLE DES MATIÈRES

SECTION	PAGE
SPÉCIFICATIONS PRODUIT.....	42
PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE.....	43
MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS	43
CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES	44
CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA SCIE SUR TABLE	45
EXIGENCES ÉLECTRIQUES ET SÉCURITÉ	47
OUTILS NÉCESSAIRES POUR LE ASSEMBLAGE.....	49
CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	49
CONNAÎTRE VOTRE SCIE SUR TABLE.....	51
GLOSSAIRE DES TERMES.....	52
MONTAGE ET RÉGLAGES.....	53
UTILISATION	63
ENTRETIEN.....	70
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	71
ACCESSOIRES ET PIÈCE JOINTE.....	73
SCHÉMA DU POUSSOIR.....	74
LISTE DES PIÈCES.....	75
GARANTIE	80

FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT

MOTEUR

Type	Universel
Ampère	15
Tension	120
Hz	60
Tr/min (sans charge)	5000
Protection contre surcharges	OUI

JAUGE À ONGLETS OUI

GUIDE DE REFENTE OUI

SCIE

Taille de la table	25 po x 19-1/2 po (635 mm x 495 mm)
Rallonges	Droite
Capacité de la garde de rallonge	24 po (609,6 mm)
Dimension de la lame	10 po (254 mm)
Dimension de la charnière.....	5/8 po (15,9 mm)

CAPACITÉ DE COUPE

Prof. max. de coupe à 90°	3 po (76 mm)
Prof. max. de coupe à 45°	2-1/2 po (64 mm)
Largeur max. des rainures	1/2 po (12,7 mm)
Diamètre maximum de la lame à rainurer....	6 po (152,4 mm)

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'électrocution, d'incendie ou d'endommagement de la scie sur table, utilisez une protection de circuit adéquate. Cette scie sur table est câblée en usine pour une utilisation à 110-120 Volt. Elle doit être branchée à un fusible retardé ou un disjoncteur de 110-120 Volts / 15 Ampères. Pour éviter les risques d'électrocution ou d'incendie, remplacez le cordon d'alimentation si ce dernier est usé, coupé ou endommagé.

Avant d'utiliser votre scie circulaire, il est essentiel de lire et de comprendre ces consignes de sécurité. La non-observation de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages de la scie circulaire.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

AVERTISSEMENT

Des études effectuées en Californie ont démontré que la poussière produite par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et les autres travaux de construction contenait des produits chimiques pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales et autres dommages au système reproducteur. Voici des exemples de ces produits chimiques :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques. Éviter tout contact prolongé avec la poussière produite par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de la construction. Porter des vêtements de protection et laver les zones exposées à l'eau et au savon. La pénétration de la poussière dans la bouche ou les yeux ou le dépôt de la poussière sur la peau peuvent faciliter l'absorption de produits chimiques dangereux.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de cet outil peut produire ou propager de la poussière pouvant entraîner de graves problèmes respiratoires permanents ou autres lésions. Utiliser toujours un appareil de protection respiratoire approuvé par NIOSH/OSHA en cas d'exposition à la poussière. Diriger les particules à l'écart du visage et du corps.

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

Votre outil électrique et son manuel de l'utilisateur peuvent contenir des «SYMBOLES DE MISE EN GARDE » un symbole illustré qui vous avertit d'une situation potentiellement dangereuse et/ou vous indique comment éviter cette situation). Bien comprendre ces symboles et en tenir compte vous aideront à mieux utiliser votre outil et à l'utiliser de façon plus sécuritaire. Voici quelques-uns des symboles que vous pourriez rencontrer.



AVERTISSEMENT DE DANGER : Précautions à suivre pour votre sécurité.



INTERDICTION



PORTER UNE PROTECTION DES YEUX : Portez toujours des lunettes de sécurité avec des protecteurs.



PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE ET UNE PROTECTION OCULAIRE: Toujours porter une protection respiratoire et une protection oculaire.



LIRE ET S'ASSURER DE BIEN COMPRENDRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS : Pour réduire le risque de blessures, les utilisateurs et les spectateurs doivent lire et comprendre le manuel d'instruction avant d'utiliser le produit.



GARDER LES MAINS LOIN DE LA LAME : Le fait de ne pas garder les mains loin de la lame présente un danger de graves blessures.



SOUTENIR ET BIEN SERRER LES PIÈCES

DANGER

DANGER: Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant, si elle n'est pas évitée, causer la mort ou des blessures graves.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE: Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou légères.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE: Sans le symbole d'avertissement de danger, indique une situation potentiellement dangereuse pouvant, si elle n'est pas évitée, causer des dommages matériels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ – OUTIL ÉLECTRIQUE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES À RESPECTER AVANT D'UTILISER LA SCIE À DÉCOUPER

La sécurité est une combinaison de bon sens, de vigilance et d'utilisation adéquate de la scie à découper.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute erreur pouvant causer des blessures graves, ne pas brancher la scie à découper avant d'avoir lu et bien compris les consignes suivantes.
- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le produit. La non-observation de toutes les instructions fournies ci-après peut entraîner un choc électrique et/ou de graves blessures.

1.  **LIRE** et se familiariser avec toutes les instructions. **CONNAÎTRE** les applications, les limites de l'outil et les risques qui s'y rattachent.
2. **GARDER LES PROTECTEURS EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
3. **RETIRER LES CLÉS D'ENTRETIEN ET DE RÉGLAGE.** Habituer à vérifier que les clés sont retirées de l'outil avant la mise en marche.
4. **GARDER L'ESPACE DE TRAVAIL PROPRE.** Les endroits et les bancs encombrés présentent un risque d'accident.
5. **NE PAS TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** Ne pas utiliser d'outils électriques dans des endroits humides, mouillés ou exposés aux intempéries. L'espace de travail doit être bien éclairé.
6. **ÉLOIGNER LES ENFANTS.** Garder tous les visiteurs et les passants à une distance sécuritaire de la zone de travail.
7. **METTRE L'ESPACE DE TRAVAIL À L'ÉPREUVE DES ENFANTS** en utilisant des cadenas, des interrupteurs principaux ou en retirant les clés de démarrage.
8. **NE PAS FORCER L'OUTIL.** L'outil effectue un meilleur travail et est plus sécuritaire quand il est utilisé au rythme pour lequel il est conçu.
9. **UTILISER LE BON OUTIL.** Ne pas utiliser l'outil ou l'accessoire pour effectuer un travail autre que celui pour lequel il est conçu.
10. **UTILISER UNE RALLONGE APPROPRIÉE.** S'assurer qu'elle est en bon état. Employer une rallonge de calibre approprié au courant utilisé par l'outil. Une rallonge de moindre calibre cause une baisse de tension, résultant en une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau de la page 47 fournit les calibres recommandés selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale. En cas de doute, utiliser une rallonge de calibre plus élevé. Plus le nombre est petit, plus le calibre est élevé.
11. **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne pas porter de vêtements amples, gants, cravate, bagues, bracelets ou bijoux. Ceux-ci peuvent s'accrocher aux pièces mobiles. Des chaussures antidérapantes sont recommandées. Porter une résille en cas de cheveux longs.
12.  **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION.** Tous les outils électriques peuvent projeter des corps étrangers qui risqueraient de causer des lésions oculaires permanentes. **TOUJOURS** porter des lunettes de sécurité (pas de lunettes à verres correcteurs) conformes à la norme Z87.1 de l'ANSI. Les lunettes à verres correcteurs ne

résistent pas aux impacts. **CE NE SONT PAS** des lunettes de sécurité. Les lunettes de protection sont offertes chez Sears. **REMARQUE:** Les lunettes ou les masques de sécurité non conformes à la norme ANSI Z87.1 pourraient provoquer de graves blessures en se brisant.

13.  **PORTER UN MASQUE.** Le perçage produit de la poussière.
14.  **FIXER LA PIÈCE À TRAVAILLER.** Utiliser des pinces ou des pinces autobloquantes pour maintenir la pièce en place quand cela est possible. Cela est plus sécuritaire que d'utiliser les mains et libère ces dernières pour actionner l'outil.
15. **DÉBRANCHER L'OUTIL.** Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de changer d'accessoire tel une lame, un foret ou un couteau.
16. **RÉDUIRE LE RISQUE D'UNE MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE.** S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt (OFF) avant de brancher l'outil.
17. **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consulter le guide de l'utilisateur pour les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadéquats peut occasionner des blessures graves à l'utilisateur ou à autrui.
18. **NE JAMAIS SE TENIR DEBOUT SUR L'OUTIL.** Il y a un risque de blessures graves si l'outil culbute ou si l'on touche accidentellement la lame.
19. **S'ASSURER QU'IL N'Y A PAS DE PIÈCES ENDOMMAGÉES** avant d'utiliser un outil. Un protecteur ou une pièce endommagés doivent être attentivement inspectés pour s'assurer qu'ils pourront fonctionner adéquatement et effectuer le travail pour lequel ils ont été conçus. S'assurer que les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne sont pas grippées, mal montées ou desserrées et qu'elles peuvent être utilisées en toute sécurité. Un protecteur, ou toute autre pièce desserrée ou endommagée, doit être adéquatement réparé ou remplacé.
20. **NE JAMAIS LAISSER UN OUTIL FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE. LE METTRE HORS TENSION.** Ne pas s'éloigner d'un outil en marche tant que la lame n'est pas à l'arrêt complet et que l'outil n'a pas été débranché de la source d'alimentation.
21. **NE PAS SE PENCHER AU DESSUS DE L'APPAREIL.** Conserver un bon équilibre et une bonne stabilité en tout temps.
22. **ENTREtenir LES OUTILS AVEC SOIN.** Pour une performance et une sécurité optimales, maintenir les outils propres et bien aiguisés. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.
23. **NE PAS** utiliser d'outil électrique en présence de liquides ou de gaz inflammables.
24. **NE PAS** utiliser l'outil avec les facultés affaiblies par des drogues, l'alcool ou des médicaments; cela pourrait nuire à votre capacité à utiliser correctement l'outil.
25. La poussière produite par certains matériaux peut être dangereuse pour la santé. Toujours utiliser l'outil dans une pièce bien aérée et prévoir un dispositif efficace d'aspiration des poussières. Dans la mesure du possible, utiliser un système d'aspiration de la sciure.
26.  **PORTER UNE PROTECTION DE L'OUÏE** pour minimiser le risque de perte d'ouïe.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUR LA SCIE À TABLE

- TOUJOURS UTILISER LE PROTÈGE-LAME**, le fendeur et les cliquets antirecul pour chaque opération pour lesquelles ils doivent être utilisés, y compris la coupe complète. Les coupes complètes sont celles au cours desquelles la lame coupe tout le morceau de bois, aussi bien sur le sens de la longueur que de la largeur.
 - TOUJOURS IMMOBILISER LA PIÈCE À SCIER** contre la jauge à onglets ou le guide de refente.
 - UTILISER UN POUSSOIR si nécessaire.** Toujours utiliser un poussoir en particulier pour scier un morceau de bois étroit. Voir les directives concernant les opérations de refente dans le Guide d'utilisation où on décrit en détail le poussoir. Un modèle pour fabriquer son propre poussoir est inclus à la page 74.
 - NE JAMAIS EFFECTUER DE COUPE « À MAIN LEVÉE », c'est-à-dire en utilisant seulement les mains pour supporter ou guider la pièce à scier. Toujours utiliser le guide de refente ou la jauge à onglets pour positionner et guider la pièce.**
- ⚠ AVERTISSEMENT**
- LA COUPE À MAIN LEVÉE EST LA PRINCIPALE CAUSE DE REcul ET D' AMPUTATIONS DE DOIGTS ET DE MAINS.**
- NE JAMAIS SE TENIR** en face de la lame de la scie ou avoir une partie du corps en face de la lame de la scie. Ne pas garder les mains dans l'alignement de la lame de scie.
 - NE JAMAIS PASSER LA MAIN** derrière ou audessus de l'outil de coupe.
 - RETIRER** le guide de refente pour le tronçonnage.
 - NE PAS UTILISER DE** porte-outil avec cette scie.
 - POUSSER LA PIÈCE À SCIER SUR LA LAME**, contre son sens de rotation seulement.
 - NE JAMAIS** utiliser le guide de refente comme jauge de coupe pour le tronçonnage.
 - NE JAMAIS ESSAYER DE LIBÉRER UNE LAME DE SCIE COINCÉE** sans d'abord mettre la scie hors tension et débranchez scie de la source d'alimentation. Régler immédiatement l'interrupteur à OFF pour éviter d'endommager le moteur.
 - PRÉVOIR UN SUPPORT ADÉQUAT** à l'arrière et sur les côtés de la table de la scie pour les larges et longues pièces à scier.
 - ÉVITER LES EFFETS DE REcul** (pièces coupées renvoyées vers l'utilisateur) en gardant la lame bien affûtée, le guide de refente parallèle à la lame de la scie et en laissant en place, alignés et en bon état de fonctionnement le fendeur, les cliquets antirecul et les protège-lames. Ne pas lâcher la pièce que l'on scie tant qu'elle n'est pas passée derrière la lame de la scie. Ne pas effectuer de coupe en long si la pièce de bois est tordue, gauchie ou si son bord n'est pas droit le long du guide.
 - ÉVITER LES OPÉRATIONS INCOMMODES** et les positions où les mains risqueraient de se trouver dans le trajet de l'outil de coupe en cas de mouvement brusque.
 - NE JAMAIS UTILISER DE SOLVANTS** pour nettoyer les pièces en plastique. Les solvants pourraient éventuellement faire fondre ou endommager le plastique. N'utiliser qu'un chiffon doux et humide pour nettoyer les pièces en plastique.
 - ASSEMBLER** la scie à table sur un établi ou sur un support avant de procéder aux opérations de coupe. Voir ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES à la page 53.
 - NE JAMAIS COUPER DES MÉTAUX** ou des matériaux pouvant produire des poussières dangereuses.
 - TOUJOURS UTILISER LA SCIE DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ.** Enlever fréquemment la sciure, en particulier celle qui s'accumule à l'intérieur de la scie, pour empêcher tout risque d'incendie. Raccorder un aspirateur à l'orifice d'aspiration de la sciure pour retirer la sciure supplémentaire.
 - NE JAMAIS LAISSER LA SCIE** fonctionner sans surveillance. Ne pas s'éloigner de la scie tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée.
 - Pour un bon fonctionnement, suivre les directives de la section intitulée **ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES** (page 53) de ce Guide d'utilisation. Si l'on ne prévoit pas une évacuation de la sciure et un trou pour la retirer, la sciure s'accumulera près du moteur, ce qui peut amener un risque d'incendie et endommager le moteur.
 - UTILISER SEULEMENT** les lames recommandées en veillant à ce que le couteau séparateur ne soit pas plus épais que la largeur du trait de scie et plus mince que le corps de la lame de scie.
 - UTILISER LE POUSSOIR OU LE BLOC-POUSSOIR** pour faire avancer la pièce devant la lame de scie. Le poussoir ou le bloc-poussoir devrait toujours être rangé avec la machine lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - SENS DE LA ROTATION.** Pousser la pièce à scier sur la lame, contre son sens de rotation seulement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUR LA SCIE À TABLE

ENSEMBLE DE SCIE PROTÈGE-LAME, CLIQUETS ANTIRECUL ET COUTEAU SÉPARATEUR

Votre scie circulaire à table est équipée d'un assemblage de couteau séparateur qui recouvre la lame et réduit le risque de contact accidentel avec la lame. Le couteau séparateur est une plaque plate qui s'insère dans le trait de scie et empêche efficacement l'effet de rebond en atténuant la tendance de la lame à fléchir dans le trait de scie. Les assemblages de protège-lame et d'ergots antiretour peuvent être utilisés seulement lors des coupes qui tranchent le bois. Pour effectuer des feuillures et autres types de coupes qui ne tranchent pas, ces assemblages doivent être retirés et le couteau séparateur doit être abaissé à la position de coupe non tranchante indiquée sur le couteau séparateur. Deux ergots antiretour sont situés sur les côtés du couteau séparateur. Ils permettent au bois de passer au travers de la lame dans la direction de la coupe, mais réduisent le risque de projection du matériau vers l'arrière, en direction de l'opérateur. Utilisez tous les composants du système de protection (assemblage de protège-lame, couteau séparateur et assemblage des ergots antiretour) pour toute opération pour laquelle ils peuvent être utilisés, y compris toutes les coupes en travers. Si vous décidez de ne pas utiliser ces composants pour une application particulière, procédez avec la plus grande prudence; surveillez attentivement la pièce et veillez à utiliser les poussoirs, à surveiller la position de vos mains par rapport à la lame, à porter des lunettes de sécurité, à utiliser des moyens d'éviter les rebonds et à observer toutes les consignes fournies dans ce manuel et sur la scie. Remettez les systèmes de protection en place dès que vous recommencez à couper en travers. Maintenez l'assemblage de protège-lame en bon état.

REBONDS

REBONDS: Les rebonds peuvent entraîner de graves blessures.

Ils se produisent lorsqu'une partie de la pièce fléchit entre la lame de scie et le guide longitudinal ou tout autre objet fixe, est propulsée au-dessus de la table et projetée vers l'opérateur. Ces rebonds peuvent être évités si vous observez les recommandations ci-après.

Pour les Éviter et Ne Pas Vous Blessier :

- a. Assurez-vous que le guide longitudinal est parallèle à la lame de scie.
- b. Ne fendez pas la pièce en appliquant de la force à la section de la pièce qui doit être prélevée. Lors de la refente, l'application de la force devrait toujours se faire entre la lame de la scie et le guide longitudinal; utilisez un poussoir pour les pièces étroites de 152 mm (6 po) de largeur ou moins.
- c. Maintenez l'assemblage de protège-lame, de couteau séparateur et des ergots antiretour en place et en bon état de fonctionnement. Si l'assemblage des ergots antiretour n'est pas en état de fonctionnement, apportez votre scie au centre de réparation agréé le plus proche. Le couteau séparateur doit être aligné sur la lame de scie et l'assemblage des ergots antiretour doit stopper tout rebond dès qu'il est en marche. Avant de scier, observez comment ils fonctionnent en poussant le bois sous l'assemblage des ergots antiretour. Les dents doivent empêcher le bois d'être tiré vers l'avant de la scie.
- d. Le plastique et le composite (comme les panneaux de fibre durs) peuvent être coupés sur votre scie. Toutefois, comme ces matériaux sont assez durs et glissants, les ergots antiretour pourraient ne pas stopper un rebond. Par conséquent, veillez à observer rigoureusement les procédures de préparation et de coupe pour le sciage en long.
- e. Utilisez l'assemblage de protège-lame, le couteau séparateur et l'assemblage des ergots antiretour pour toute opération pour laquelle ils peuvent être utilisés, notamment toutes les coupes en travers.
- f. Poussez la pièce de travail après la lame de scie avant de la relâcher.
- g. Ne sciez jamais de pièce tordue, gauchie ou qui ne comporte pas de bord droit pour la guider le long du guide.
- h. Ne sciez jamais une grosse pièce que vous ne pouvez pas contrôler.
- i. N'utilisez jamais le guide longitudinal comme guide ou comme butée réglable lorsque vous sciez en travers.
- j. Ne sciez jamais une pièce qui comporte des nœuds lâches, de l'écorce, des pointes ou des matières étrangères.
- k. Ne sciez pas une pièce qui mesure moins de 254 mm (10 po).
- l. N'utilisez JAMAIS de lame émoussée – remplacez-la ou faites-la affûter.
- m. N'utilisez JAMAIS un guide longitudinal et la jauge à onglets simultanément.
- n. Tenez vos mains à l'écart de la lame de scie.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ET SÉCURITÉ

DONNÉES TECHNIQUES SUR LE MOTEUR ET L'ALIMENTATION

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éliminer les risques d'électrocution, d'incendie et de dommages à l'outil, protéger adéquatement le circuit électrique. Utiliser un circuit électrique distinct pour l'outil. La scie a été conçue pour fonctionner selon une tension de 120 V. La brancher à un circuit de 120 V et de 15 A et utiliser un fusible à fusion lente ou un disjoncteur de 15 A. Afin d'éviter les risques de choc électrique et d'incendie, remplacer immédiatement le cordon d'alimentation s'il est usé ou coupé d'une façon quelconque.

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

⚠ AVERTISSEMENT

Cet outil doit être relié à la terre pendant l'utilisation de façon à protéger l'utilisateur des risques de choc électrique.

EN CAS DE DÉFECTUOSITÉ OU DE PANNE, la mise à la terre offre au courant électrique un trajet à moindre résistance et réduit les risques de chocs électriques. Cet outil est équipé d'un cordon électrique doté d'un conducteur et d'une fiche de mise à la terre. La fiche DOIT être branchée dans une prise de courant correspondante bien installée et mise à la terre conformément à TOUS les codes et règlements de la municipalité.

NE PAS MODIFIER LA FICHE FOURNIE. Si elle n'est pas adaptée à la prise de courant, faire installer une prise de courant adéquate par un électricien.

UN MAUVAIS BRANCHEMENT du conducteur de mise à la terre peut présenter un risque de chocs électriques. Le conducteur recouvert d'une gaine isolante verte (avec ou sans bande jaune) est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si le cordon électrique ou sa fiche doivent être réparés ou remplacés, **NE PAS** brancher le conducteur de mise à la terre de l'équipement sur une borne sous tension.

Si on ne comprend pas parfaitement les instructions de mise à la terre, ou si on n'est pas sûr que l'outil est bien mis à la terre, **CONSULTER** un électricien ou un préposé à l'entretien qualifié.

N'UTILISER que des rallonges à 3 fils munies de fiche de mise à la terre à 3 broches branchées dans des prises à 3 trous qui acceptent la fiche de l'outil. Réparer ou remplacer immédiatement toute rallonge usée ou endommagée.

Alimenter l'outil par un circuit indépendant. Ce circuit doit consister en un câble de diamètre 14 et être protégé par un fusible temporisé de 15 A. Avant de brancher l'outil, s'assurer que l'interrupteur est à OFF et que l'alimentation électrique est conforme aux spécifications du moteur. Une basse tension endommagera le moteur.

DIRECTIVES CONCERNANT LES RALLONGES UTILISER UNE RALLONGE APPROPRIÉE.

S'assurer que la rallonge est en bon état. Si on utilise une rallonge, s'assurer que son calibre convient à la consommation électrique de l'outil. Une rallonge de calibre inférieur entraîne une chute de tension, ce qui a pour effet de provoquer une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous indique le calibre approprié en fonction de la longueur de la rallonge et de l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre supérieur suivant. Plus le numéro de calibre est petit, plus la rallonge est grosse.

S'assurer que la rallonge est bien câblée et en bon état. Toujours remplacer une rallonge endommagée ou la faire réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser. Protéger les rallonges des objets tranchants, de la chaleur excessive et des endroits humides ou détremvés.

CALIBRE MINIMUM DES RALLONGES (AWG)						
(Pour une alimentation de 120 V uniquement)						
Ampérage		Longueur totale en pieds				
Plus de	Pas plus de	25 (7,62)	50 15,24	100 30,48	150 45,72	pi m
AWG- American Wire Gauge						
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	S.O.		

⚠ AVERTISSEMENT

Cet outil est conçu uniquement pour un usage intérieur. Éviter de l'exposer à la pluie ou de l'utiliser dans un lieu humide.

Cet outil est conçu pour être utilisé sur un circuit ayant une prise de courant semblable à celle illustrée à la figure 1. La figure 1 illustre une fiche à trois broches et une prise de courant avec conducteur de mise à la terre. Si la prise de courant n'est pas correctement mise à la terre, on peut utiliser un adaptateur (figure 2) pour connecter temporairement cette fiche dans une prise de courant à deux trous mise à la terre. L'adaptateur (figure 2) est muni d'une cosse rigide qui ressort, laquelle DOIT être connectée à une prise de terre permanente, comme une boîte de prise de courant correctement mise à la terre.

⚠ MISE EN GARDE

Toujours s'assurer que la prise est correctement reliée à la terre. En cas de doute, faire vérifier la prise par un électricien agréé.

Fig. 1

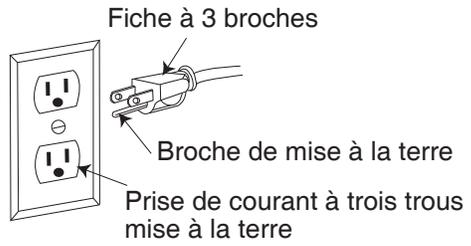
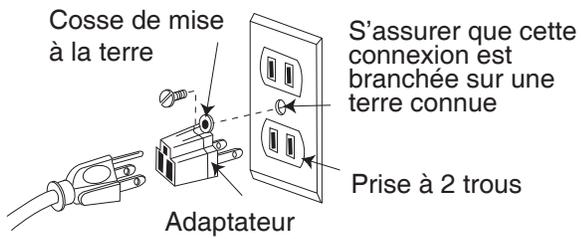


Fig. 2



OUTIL REQUIS POUR L'ASSEMBLAGE ET LE RÉGLAGE

Fourni



Clé hexagonale



Clé hexagonale



Clé hexagonale 3 mm

Non fourni



Tournevis moyen



Tournevis Phillips



Règle



Clé réglable et
Clé 13, 14 mm



Équerre combinée

CONTENU DE LA BOÎTE

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU CONTENU

Déballiez la scie à ruban et toutes les pièces avec précaution et reportez-vous à la liste ci-dessous ainsi qu'aux figures de la page suivante pour vérifier si vous disposez de toutes les pièces. Avec l'aide d'une autre personne, placez la scie sur une surface sûre et examinez-la minutieusement.

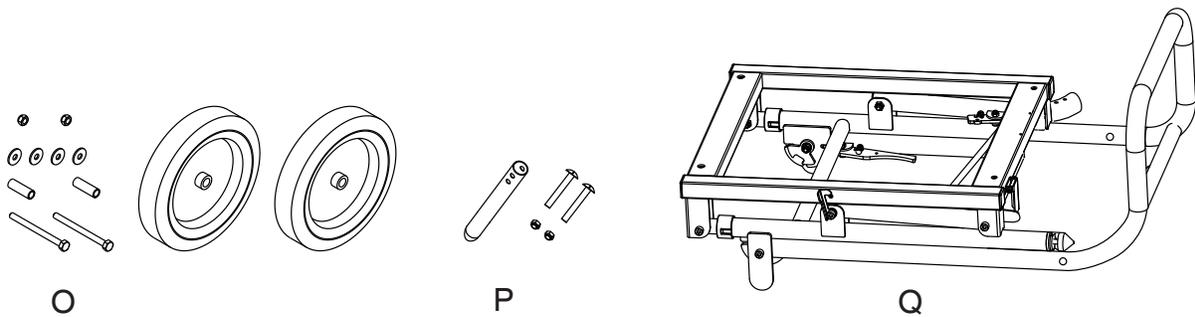
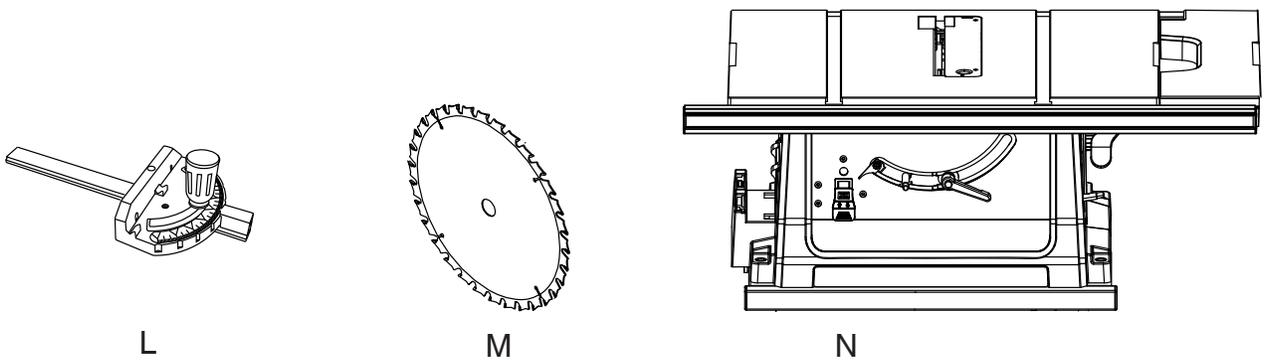
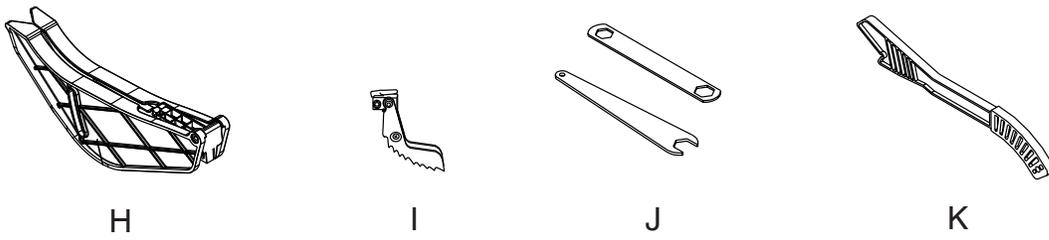
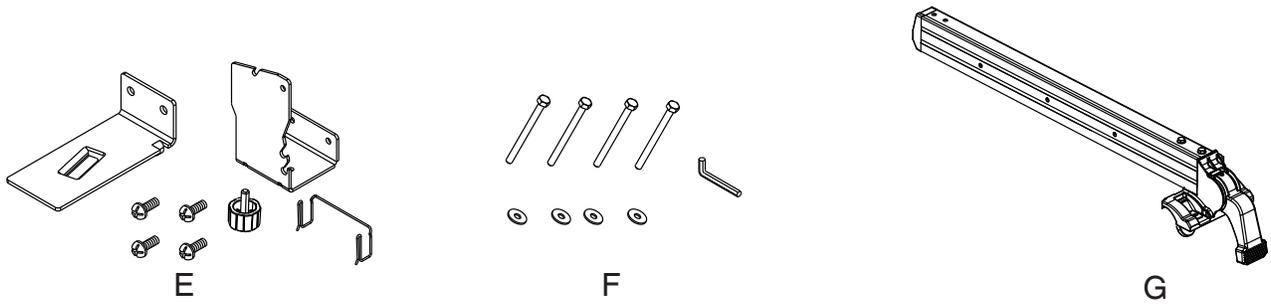
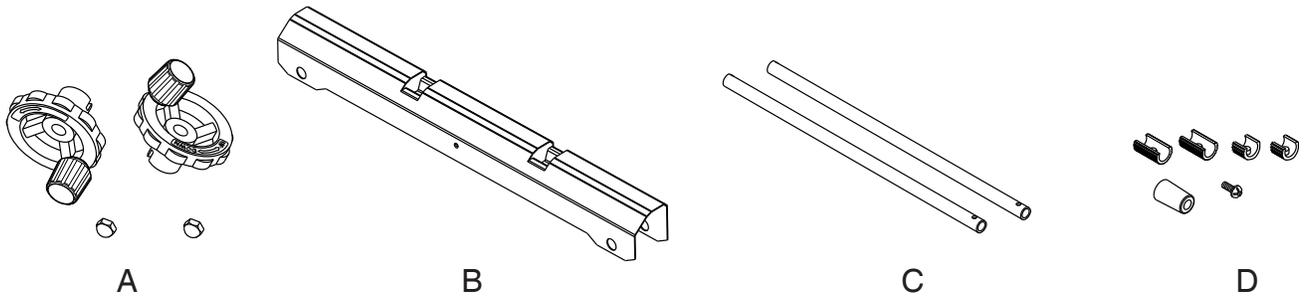
⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter les blessures que pourrait entraîner une mise en marche accidentelle ou un choc électrique, ne branchez pas le cordon électrique à une source d'alimentation pendant le déballage ou l'assemblage. Ce cordon doit demeurer débranché chaque fois que vous ajustez ou assemblez la scie.
- La scie est lourde et devrait être soulevée avec précaution. Au besoin, demandez de l'aide pour la soulever et la déplacer.
- En cas de pièce manquante ou endommagée, n'essayez pas d'assembler la scie à ruban ou de brancher le cordon d'alimentation tant que la pièce manquante ou endommagée n'a pas été correctement installée.

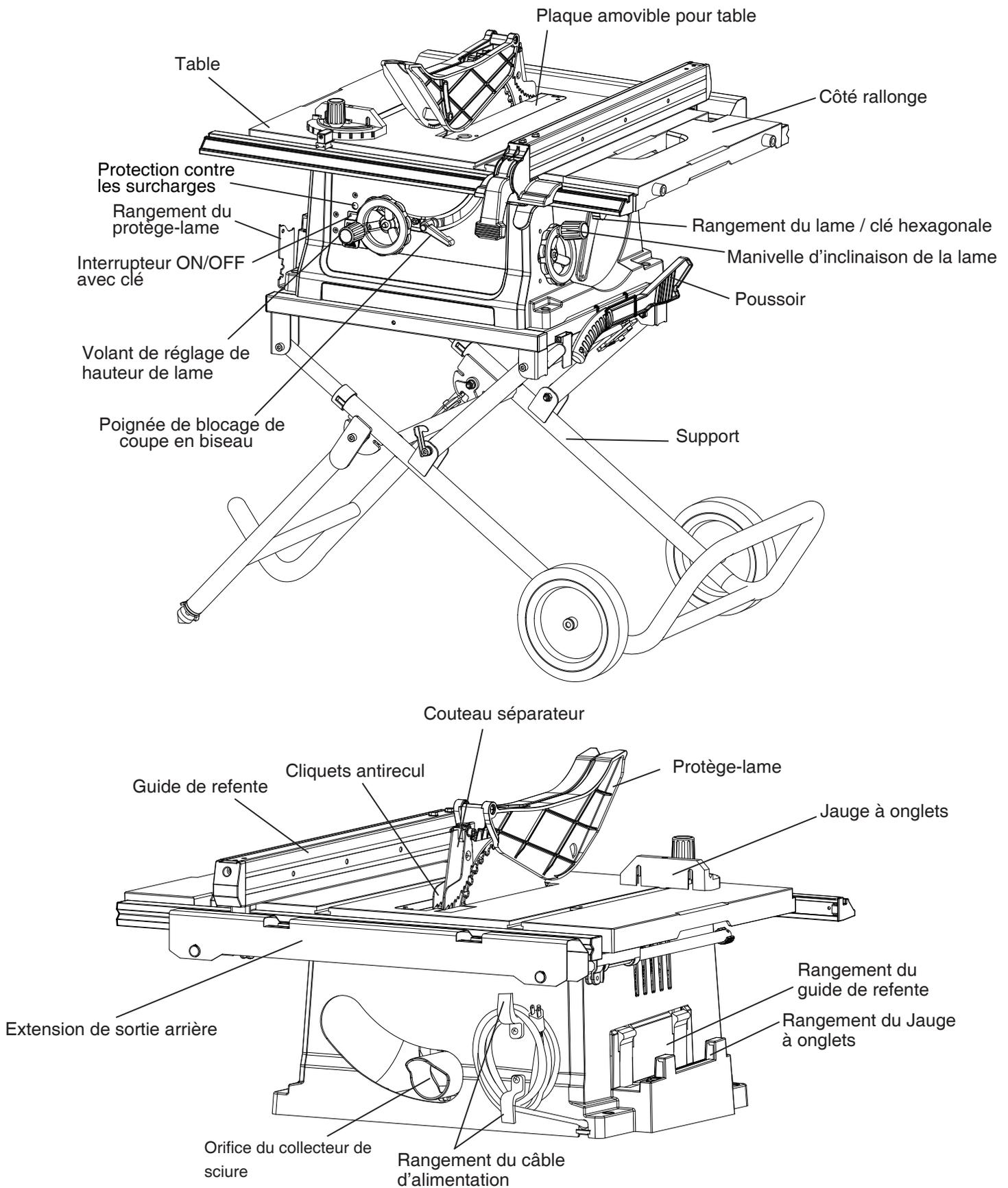
TABLEAU DES PIÈCES DÉTACHÉES

ART.	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A.	Matériel sac de volant poignée	1
B.	Arrière rallonge	1
C.	Arrière rallonge tube	2
D.	Matériel sac de arrière rallonge	1
E.	Rangement du couteau séparateur (bouton)	1
	Rangement du protège-lame, vis	1 définir
	Rangement du porte-poussoir	1
F.	Boulon hexagonale, rondelle	4 chacun
	Clé hexagonale 3 mm	1
G.	Guide de refente	1
H.	Protège-lame et écarteur	1
I.	Assemblage d'ergots antiretour	1
J.	Clé hexagonale	2
K.	Poussoir	1
L.	Guide d'onglet	1
M.	Lame	1
N.	Scie à table	1
O.	Assemblage de roulettes	2
P.	Matériel sac de tube de pied	1
Q.	Support	1

DÉBALLAGE DE LA SCIE À TABLE



APPRENDRE À CONNAÎTRE LA SCIE À TABLE



GLOSSAIRE

CLIQUETS ANTIRECUL – Pour que la lame en rotation ne renvoie pas la pièce à couper en l'air ou vers l'avant de la scie.

ARBRE – Axe sur lequel la lame est montée.

COUPE EN BISEAU – Coupe en biais à travers la face de la pièce.

ÉCHELLE DE BISEAU DE LA LAME – Mesure l'angle d'inclinaison de la lame pour une coupe en biseau.

VOLANT D'ÉLÉVATION/INCLINAISON DE LA LAME – Soulève et abaisse la lame. Incline la lame dans n'importe quel angle entre 0 et 45 degrés pour les coupes en biseau.

PROTÈGE-LAME – Recouvrement plastique transparent à placer sur la lame pendant la coupe.

COUPES COMPOSÉES – Une coupe en biseau et une coupe d'onglet simultanées.

COUPE TRANSVERSALE – Une coupe faite dans le sens de la largeur ou du grain de la pièce.

LAMES À RAINURER – Lames de coupes spéciales utilisées pour effectuer des rainures dans une pièce de bois.

PEIGNE – Lors de la coupe en long avec la scie circulaire, cet outil retient solidement la pièce contre le guide longitudinal. Il permet également d'éviter le striage, la formation de rainures et les dangereux effets de retour.

À MAIN LEVÉE – Coupe effectuée sans l'utilisation d'un guide de refente, d'un guide d'onglet, d'une bride de fixation ou de tout autre dispositif approprié pour empêcher la pièce de bois de bouger pendant la coupe.

GOMME – Résidu collant provenant du bois.

EFFET DE TALON – Désalignement de la lame.

CONTRE-ÉCROU – Écrou utilisé pour bloquer un autre écrou en place sur une tige ou un boulon fileté.

TRAIT DE SCIE – Rainure pratiquée dans le bois pendant qu'on le scie.

LES EFFETS DE RETOUR – se produisent lorsque la lame bloque dans la coupe et repousse violemment la pièce à ouvrir vers l'utilisateur.

COUPE D'ONGLET – Coupe inclinée à travers la largeur de la pièce.

JAUGE À ONGLETS – Guide utilisé pour les opérations de coupe en travers et qui coulisse dans les rainures du plateau de table situées de chaque côté de la lame. La jauge contribue à effectuer des coupes droites et en angle précises.

COUPE NON TRANCHANTE - désigne toute coupe qui ne coupe pas la pièce en la traversant complètement.

BOUTON DE RÉARMEMENT EN CAS DE SURCHARGE – Protège le moteur contre les surcharges pendant l'utilisation de la machine; moyen de redémarrer la scie.

POUSOIR – Accessoire qui sert à pousser la pièce vers la coupe pour vous éviter d'approcher les mains de la lame.

BLOC-POUSOIR – Utilisé lors de la coupe en longueur lorsque la pièce est trop étroite pour utiliser le poussoir intégré. Toujours utiliser un bloc poussoir pour les coupes en long d'une largeur inférieure à 50,8 mm (2 po).

REFENDRE - retourner le matériau pour exécuter une coupe que la scie ne peut pas accomplir en un seul passage.

⚠ AVERTISSEMENT

La refente N'EST PAS recommandée.

TR/MIN – Le nombre de tours accompli en une minute par un objet en rotation.

GUIDE DE REFENTE – Guide utilisé pour les coupes en long, ce qui permet d'effectuer une coupe droite.

COUPE EN LONG – Coupe dans le sens du grain du bois ou dans le sens de la longueur de la pièce de bois.

COUPEAU SÉPARATEUR – Pièce en métal située sur le protège-lame et qui se déplace avec la lame. Légèrement plus mince que la lame de scie, elle permet de maintenir le trait de scie ouvert et d'empêcher les effets de retour.

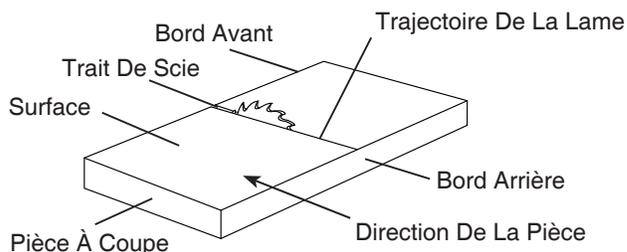
VOIE DES DENTS DE LAME – Distance entre les pointes de deux dents de scie pliées vers l'extérieur dans le sens opposé. Plus la distance est grande, plus la voie est grande.

ÉCARTEUR – Garde la pièce de bois fendue séparée après la coupe afin d'empêcher la lame et la pièce de bois de gripper.

PLAQUE AMOVIBLE POUR TABLE – Plaque métallique que l'on retire de la table pour installer ou enlever les lames. On l'enlève également pour l'installation des lames à rainurer. Pour la coupe avec des lames à rainurer, il faut utiliser une plaque amovible pour lames à rainurer.

COUPE COMPLÈTE – Coupe complète dans le sens de la longueur ou de la largeur de la pièce de bois.

PIÈCE DE BOIS – Matériau à couper.



REMARQUE: L'assemblage de protège-lame a été retiré uniquement aux fins d'illustration.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

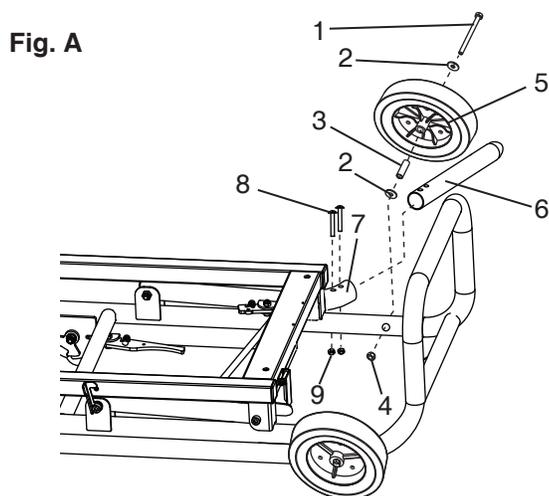
Temps de montage estimé: 45 à 60 minutes.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre propre sécurité, ne branchez jamais la fiche à une prise de courant avant d'avoir terminé les étapes du montage et d'avoir lu et compris les consignes de sécurité et d'utilisation.

ASSEMBLAGE DU SUPPORT (FIG. A)

1. Sac "O" - Fixez un assemblage de roue au pied arrière à l'aide du boulon hexagonale (1), des deux rondelles plates (2), du manchon (3) et de l'écrou (4), tel qu'illustré. **REMARQUE:** Assurez-vous que la roulotte ayant le plus de rayons (5) soit face au support.
2. Serrez l'écrou (4). **REMARQUE:** Ne serrez pas trop les écrous car cela empêchera les roulettes de tourner.
3. Répétez les étapes ci-dessus pour l'autre roulotte du pied avant.
4. Sac "P" - Insérez le tube de pied (6) dans le tube de pied (7) et raccordez les tubes à l'aide des boulons (8) et des écrous (9).



RÉGLAGE DU SUPPORT (FIG. B, C, D)

1. Soulevez le côté gauche du support tel qu'illustré. (Fig. D)
2. Dépliez le pied de l'assemblage du côté gauche (3) en débloquant les leviers de blocage (2) de l'encoche A à l'encoche B, puis faites reposer le côté gauche du support sur le sol.
3. Relâchez le crochet (1) de la vis-butée.
4. Soulevez la plaque de recouvrement (4) sur le côté droit du support, retirez la poignée de blocage (5) et soulevez lentement le support, tel qu'illustré. (Fig. D)

Fig. B

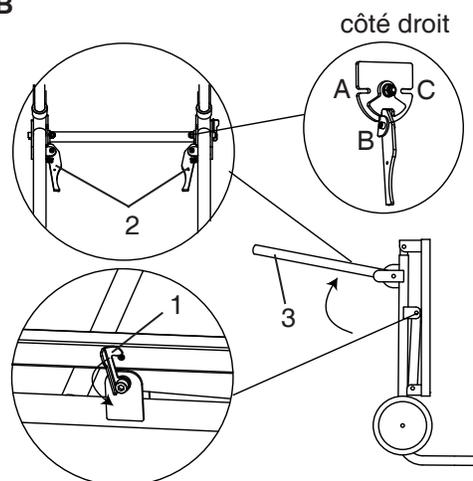


Fig. C

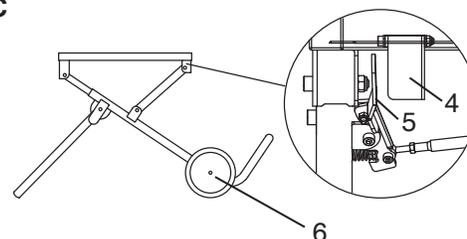
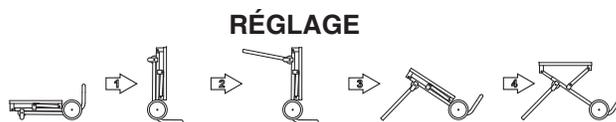


Fig. D



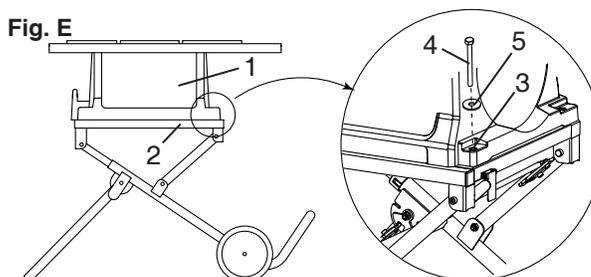
⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre propre sécurité, ne branchez jamais la fiche à une prise de courant avant d'avoir terminé les étapes du montage et d'avoir lu et compris les consignes de sécurité et d'utilisation.

ASSEMBLAGE DE LA SCIE SUR TABLE ET DE SON SUPPORT (FIG. E)

1. Soulevez le corps (1) de la scie et placez-le sur le socle (2) en alignant les trous de montage (3) de la base de la scie avec les quatre trous de montage du panneau supérieur du socle.
2. Sac "F" - Fixez la scie circulaire à table au socle à l'aide de quatre boulons à tête hexagonale (4) et plates (5).
3. Serrez tous les boulons de montage à l'aide d'une clé.

Fig. E



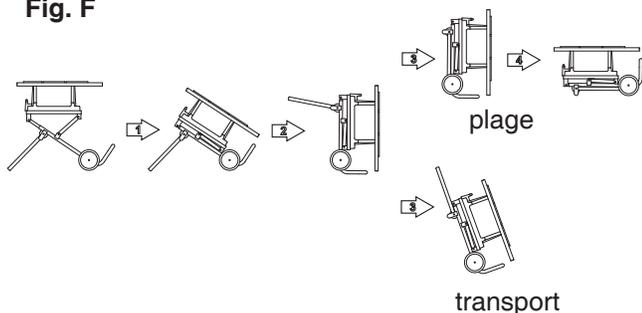
PLIAGE DU SUPPORT (FIG. B, C, F)

1. Soulevez la plaque de recouvrement (4) sur le côté droit du support, dégagez la poignée de blocage (5) et déplacez la scie près de la roue (6). (Fig. C, F)
2. Tournez le crochet (1) jusqu'à la vis de butée pour fixer les pieds du support en position. (Fig. B)
3. Faites reposer le côté droit de la scie sur le sol.
4. Pliez l'assemblage de pied gauche (3) près de la base en déplaçant les deux leviers de blocage gauche (2) de l'encoche B à l'encoche A.
5. Pliez lentement le support vers le bas, tel qu'illustré. (Fig. F)

TRANSPORT DE LA SCIE (FIG. B, C, F)

1. Soulevez la plaque de recouvrement (4) sur le côté droit du support, dégagez la poignée de blocage (5) et déplacez la scie près de la roue (6). (Fig. C, F)
2. Tournez le crochet (1) jusqu'à la vis de butée pour fixer les pieds du support en position. (Fig. B)
3. Faites reposer le côté droit de la scie sur le sol.
4. Dépliez l'assemblage de pied gauche (3) en déplaçant les deux leviers de blocage gauche (2) de l'encoche B à l'encoche C. (Fig. B)
5. Déplacez la scie circulaire jusqu'à l'emplacement voulu pour l'utiliser ou l'entreposer en utilisant l'assemblage de pied gauche (3) en guise de poignée.

Fig. F



POUR DÉPLIER LE SUPPORT (FIG. B, C, D)

Veillez vous reporter à la section « MONTAGE DU SUPPORT » page 53.

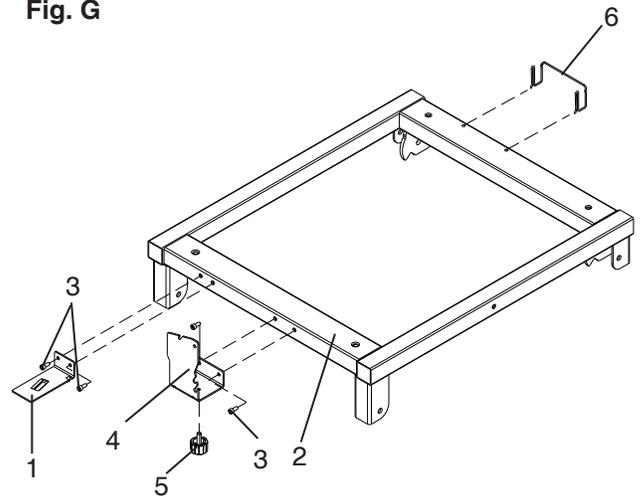
RANGEMENT (FIG. G, H, I, J, K, L) INSTALLATION DES CLIQUETS ANTIRECUL ET RANGEMENT DU PROTÈGE-LAME ASSEMBLÉE (FIG. G)

1. Sac " E " - Fixez l'agrafe restante (1) au support (2) à l'aide des vis (3) et serrez solidement les vis.
2. Fixez la plaque de soutien (4) au support (2) à l'aide des boulons hexagonaux (3) et serrez solidement les boulons. Enfilez le bouton (5) au bas de la plaque de soutien (4).

INSTALLATION DU PORTE-POUSSOIR (FIG. G)

Sac " E " - Fixez le porte-poussoir en métal (6) dans les encoches prévues à cet effet sur le côté droit du support. Il s'encliquettera en place.

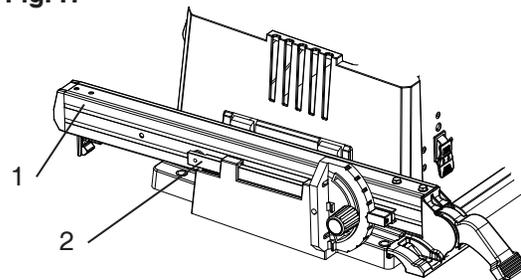
Fig. G



Guide de refente, Jauge à onglets (Fig. H)

Des crochets de rangement pour le guide de coupe de fil (1) et le guide de coupe d'onglet (2) sont situés sur le côté gauche de la machine.

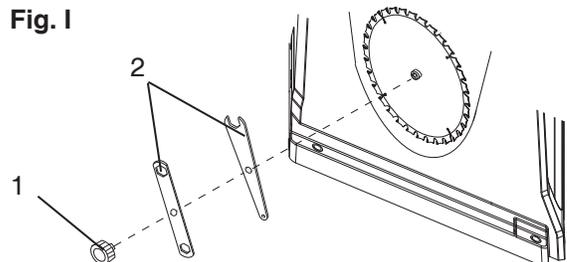
Fig. H



Lame/Clé hexagonale (Fig. I)

1. Desserrez et enlevez le bouton (1) sur le côté droit du logement de la scie.
2. Placez les clés (2) pour lame et les lames supplémentaires (non incluses) sur l'arbre. Remettez le bouton en place et serrez.

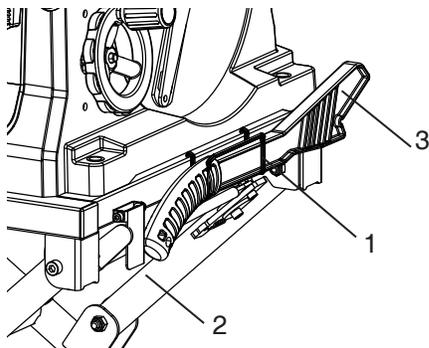
Fig. I



Poussoir (Fig. J)

Les supports d'entreposage de poussoir (1) sont situés sur le côté droit de la support (2). Positionnez la poussoir (3) sur le support (2), tel qu'illustré.

Fig. J



Cliquets antirecul (Fig. K)

Les supports d'entreposage de ergots antiretour (1) sont situés sur le côté gauche de la support.

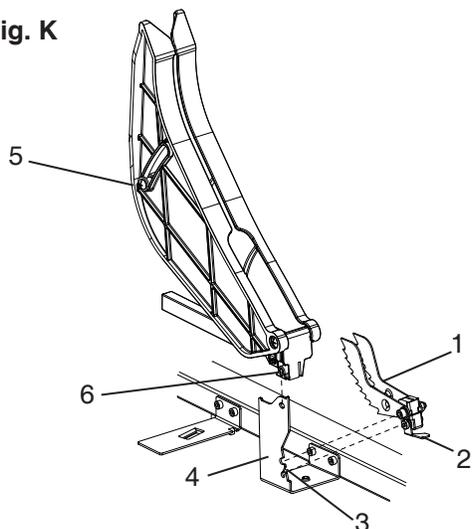
1. Saisissez ergots antiretour (1) et soulevez le levier de blocage (2) situé sur le dessus.
2. Placez ergots antiretour (1) dans l'encoche (3) sur la plaque de soutien (4) et appuyez pour l'engager totalement dans les encoches (3). Appuyez sur le levier de blocage.

Protège-lame assemblée (Fig. K)

Les supports d'entreposage de l'assemblage du protège-lame sont situés sur le côté gauche de la support.

1. Saisissez l'assemblage du protège-lame (5) et faites glisser le bouton de blocage (6) vers le haut et appuyez sur le dispositif de protection de sorte que tout l'assemblage se trouve sur la plaque de soutien (4). Relâchez le bouton de blocage (6).

Fig. K

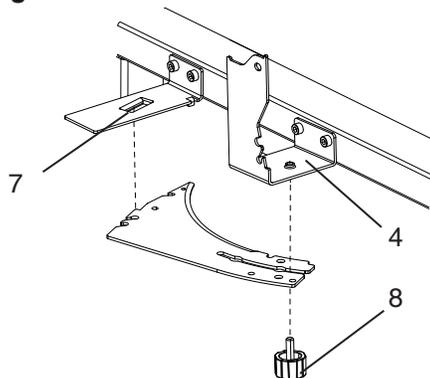


Couteau séparateur (Fig. L)

Le porte-couteau d'écartement sont situé sur le côté gauche de la support.

1. Insérez le couteau séparateur entre la plaque de soutien (4) et l'agrafe de retenue (7).
2. Serrez le bouton de blocage (8).

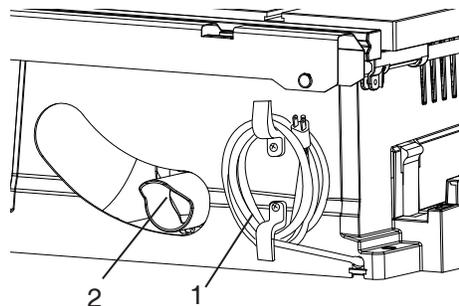
Fig. L



Cordon d'alimentation (Fig. M)

Enroulez le cordon d'alimentation (1) tel qu'illustré. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour du port de la poussière (2)

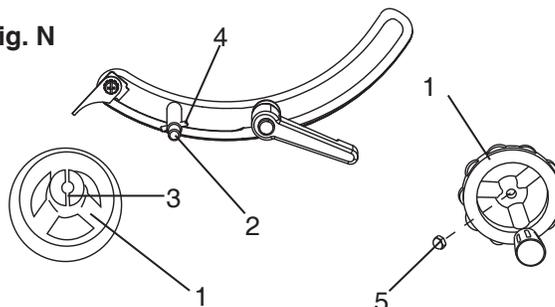
Fig. M



INSTALLATION DU VOLANT D'ÉLÉVATION DE LA LAME (FIG. N)

1. Bag " A " - Fixez le volant d'élévation (1) de la lame à la tige d'élévation (2) située à l'avant de la scie. Assurez-vous que les encoches (3) du moyeu du volant (1) s'engagent avec les goupilles (4).
2. Fixez et serrez l'écrou bombé (5).

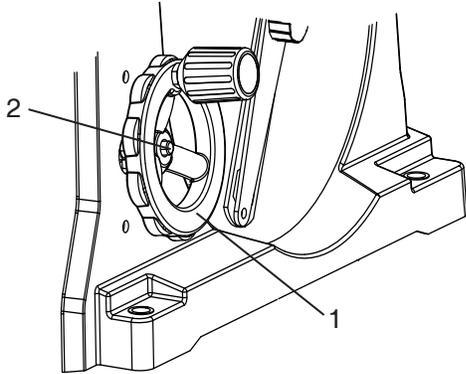
Fig. N



MANIVELLE D'INCLINAISON DE LA LAME (FIG. O)

1. Sac " A " - Fixez le volant d'inclinaison (1) de la lame situé sur le côté droit de la scie de la même façon que vous avez fixé le volant d'élévation.
2. Fixez et serrez l'écrou bombé (2) du volant.

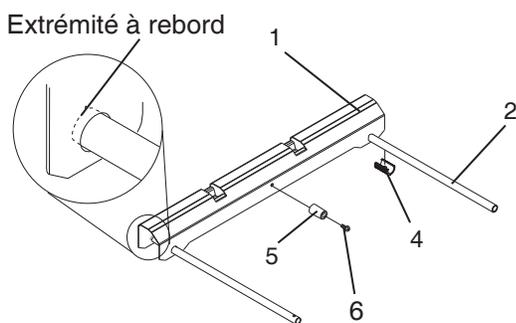
Fig. O



INSTALLATION DE LA RALLONGE ARRIÈRE (FIG. P, Q)

1. Sac " B, C, D " - Insérer les deux tubes de rallonge arrière (2) dans la rallonge de table (1). (Fig. P)
REMARQUE: Ils doivent être insérés dans l'arrière de la rallonge avec l'extrémité à rebord en dernier de sorte que la barre maintienne la rallonge en place.
2. Faites cliquer deux butoirs de plastique noir (4) sur les deux tubes de rallonge arrière (2). Assurez-vous que la tige de repérage des butoirs de plastique soit bien insérée dans le trou correspondant du tube de rallonge. Ceci permettra de verrouiller le tube à l'intérieur de la rallonge. (Fig. P)
3. Insérez les tubes de rallonge arrière (2) de la table dans les deux supports de tube de rallonge situés sous la table (3).

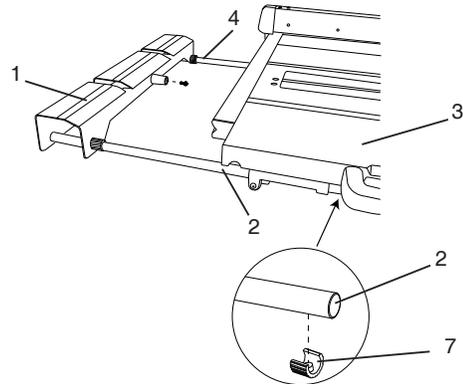
Fig. P



4. Fixez le bloc de caoutchouc (5) à l'intérieur de la rallonge arrière (1) de la table. Enfilez la vis (6) dans le bloc de caoutchouc à l'aide d'un tournevis. Ne serrez pas excessivement la vis (6). (Fig. Q)

5. Encliquez les deux butées en plastique courtes (7) sur l'extrémité des tubes de rallonge arrière (2) de la table. Assurez-vous que l'ergot de guidage est bien assis dans les trous correspondants des tubes de rallonge. (Fig. Q)

Fig. Q



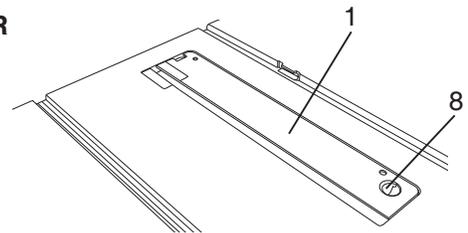
INSTALLATION D'UNE LAME (FIG. R, S, T)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure causée par une mise en marche accidentelle, s'assurer que l'interrupteur est en position ARRÊT et que la fiche est débranchée de la prise de courant.

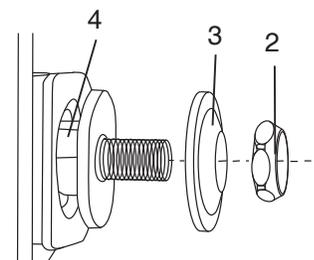
1. Retirez l'insert de table (1) en claquant hors du trou (8). Lever l'arbre de la scie à la hauteur maximale en tournant à droite son volant d'élévation. (Fig. R)

Fig. R



2. Enlever l'écrou de l'arbre (2) et le flasque (3), puis retirer la lame. (Fig. S)

Fig. S

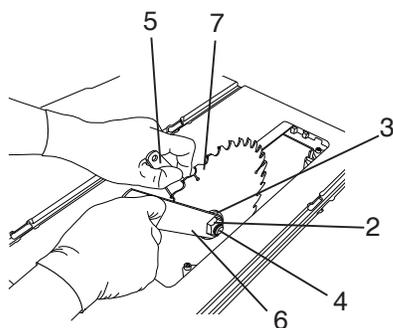


3. Placer la lame sur l'arbre (4), les dents de la lame pointant vers l'avant de la scie. (Fig. T)
4. S'assurer que la lame est fixée à égalité contre la bride intérieure.
5. Nettoyer la collerette de lame extérieure (3) et l'installer sur l'arbre (4), contre la lame. (Fig. T)
6. Insérer l'écrou de l'arbre (2) sur l'arbre, en s'assurant que le côté plat de l'écrou est contre la

lame, puis serrer à la main. (Fig. T)

7. Pour serrer l'écrou d'arbre (2), placer la clé à fourche (5) sur les méplats de l'arbre de scie afin d'empêcher l'arbre de tourner. (Fig. T)
8. Placer la clé polygonale (6) sur l'écrou d'arbre (2) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (à l'arrière de la scie circulaire). (Fig. T)
9. Abaisser la lame à sa position la moins haute et mettre la plaque amovible (1) en place. (Fig. R)

Fig. T



⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et ne pas endommager le matériau à couper, POSER LA LAME SUR L'ARBRE EN ORIENTANT SES DENTS VERS L'AVANT DE LA TABLE, dans le sens de la flèche de rotation indiquée sur le protège-lame.

RETRAIT DE LA LAME (FIG. R, T)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure causée par une mise en marche accidentelle, s'assurer que l'interrupteur est en position ARRÊT et que la fiche est débranchée de la prise de courant.

1. Retirer la plaque amovible en la sortant du trou (8). (Fig. R)
2. Soulever la lame à la hauteur maximum en tournant le volant de réglage de hauteur de lame dans le sens horaire.
3. Régler la lame à 90° en débloquant le bouton de blocage d'inclinaison de lame et en tournant le volant d'inclinaison en biseau dans le sens anti-horaire, puis bloquer en place.
4. Placer la clé de lame (6) sur l'écrou de l'arbre (2). (Fig. T)
5. Desserrer l'écrou d'arbre (2), placer la clé à fourche (5) sur les méplats de l'arbre de scie afin d'empêcher l'arbre de tourner. (Fig. T)
6. Enlever ensuite la lame (7). Nettoyer la bride intérieure de la lame sans l'enlever avant de réassembler la lame. (Fig. T).

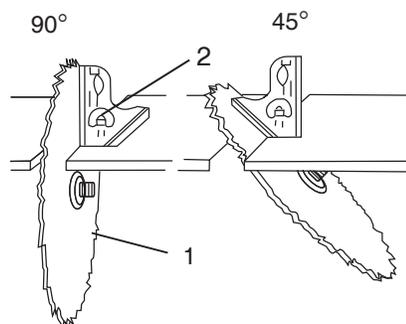
RÉGLAGE DES BUTÉES FIXES À 90° ET 45° (FIG. U, V)

La scie est dotée de butées fixes qui positionneront rapidement la lame à 90° ou à 45° par rapport à la table. Modifier les réglages au besoin seulement.

Butée 90°

1. Débrancher la scie de la prise de courant.
2. Tournez le volant d'élévation de la lame et monter la lame à la hauteur maximum.
3. Desserrer la poignée de blocage en biseau de la lame et régler la lame (1) à la position verticale maximale, puis serrer la poignée de blocage en biseau.
4. Placer une équerre combinée (2) sur la table et contre la lame (1) pour déterminer si lame est réglée à 90° par rapport à la table. (Fig. U)
5. Si la lame n'est pas à 90° par rapport à la table, desserrer les deux vis de serrage (4) situées sur le collet (5) sous la scie (Fig. V) à l'aide de la clé hexagonale, et reculer le collet.
6. Loosen the bevel lock knob, tourner le volant d'inclinaison de la lame jusqu'à ce que celle-ci soit à 90° par rapport à la table et serrer le poignée de blocage en biseau.
7. Régler le collier (5) pour qu'il touche le support (3) lorsque la lame est à 90° par rapport à la table. Serrer les deux vis de réglage (4) pour bloquer le collier de butée en place. (Fig. V)

Fig. U

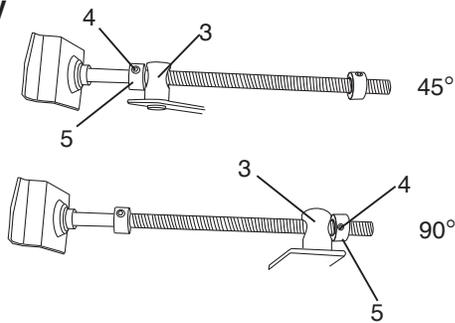


Butée 45°

1. Alors que la lame se trouve verticalement à 90°, desserrer la poignée de blocage en biseau et positionner la lame à l'angle de biseau maximal.
2. Placer une équerre combinée sur la table, tel qu'illustré Fig. U pour déterminer si la lame est à 45° par rapport à la table.
3. Si la lame n'est pas à 45° par rapport à la table, desserrer les deux vis de serrage (4) situées sur le collet (5) sous la scie à l'aide de la clé hexagonale, et reculer le collet. (Fig. V)
4. Desserrer encore la poignée de blocage, tourner le volant d'inclinaison de la lame jusqu'à ce que celle-ci soit à 45° par rapport à la table et serrer la poignée de blocage.

- Réglez le collier (5) de sorte qu'il contacte le support (3) lorsque la lame forme un angle de 45° avec la table. Serrez les deux vis de calage.

Fig. V



INDICATEUR D'INCLINAISON DE LA LAME

- Lorsque la lame est à 90°, régler le repère d'inclinaison de façon à lire 0° sur l'échelle.
- Desserrer la vis de fixation, placer l'indicateur vis-à-vis 0° et resserrer la vis de montage.

REMARQUE: Effectuer une coupe sur un vieux morceau de bois avant d'effectuer des coupes importantes. Mesurer pour avoir des dimensions précises.

LAME PARALLÈLE À LA RAINURE DU GUIDE D'ONGLET (FIG. W, X)

⚠ AVERTISSEMENT

Ce réglage a été effectué en usine et devrait être vérifié et modifié si nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

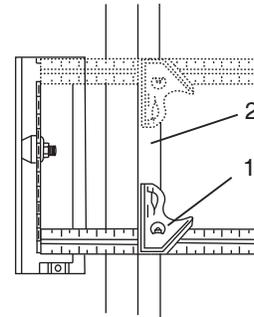
Pour ne pas subir de blessures corporelles :

- Toujours débrancher la fiche de cordon électrique de la prise de courant avant de procéder à des réglages.
- Ce réglage doit être bien effectué, sinon des reculs risquent de causer de graves blessures corporelles et les coupes ne seront pas précises.

- Retirer la clé de l'interrupteur de sécurité, puis débrancher la scie.
- Pour procéder à ce réglage, déposer le protège-lame, mais ne pas oublier de le reposer et de le réaligner après le réglage.
- Monter la lame à la position la plus haute et la régler à 0° (droite à 90°).
- Choisir une dent de la lame dont la « voie est à droite » et marquer cette dent avec un crayon feutre. Tourner la lame jusqu'à ce que cette dent soit à environ 1/2 pouce (12,7 mm) au-dessus de la table.
- Placer la base de l'équerre combinée (1) dans la rainure côté droit (2) du guide d'onglet. (Fig. W)
- Régler la règle de façon qu'elle touche la dent avant repérée et la bloquer de sorte qu'elle conserve sa position dans l'équerre.

- Tourner la lame vers l'arrière de la scie pour amener la dent marquée à environ 1/2 po (12,7 mm) au-dessus de la lame.
- Faire glisser doucement l'équerre combinée vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle touche la dent repérée.
- Si la règle touche la dent repérée à l'avant et à l'arrière, aucun réglage n'est nécessaire. Sinon, procéder au réglage suivant.

Fig. W



RÉGLAGES ADDITIONNELS DE LA LAME (FIG. X)

REMARQUE : le mécanisme de réglage est situé au-dessus du volant de réglage de la hauteur de la lame, sous la table. Si les mesures avant et arrière ne sont pas identiques, procéder à l'alignement.

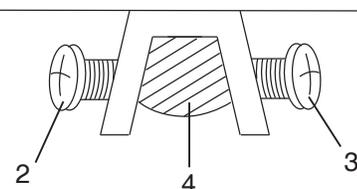
Si la lame est partiellement à droite :

- Tourner la vis de réglage gauche (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la vis de réglage du côté droit (3) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Suivre les étapes 4. à 9. de la section précédente pour mesurer à nouveau.
- Après avoir obtenu l'alignement, tourner la vis de réglage gauche (2) jusqu'à ce qu'elle touche la tige de pivot (4).

Si la lame est partiellement à gauche :

- Tourner la vis de réglage droite (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la vis de réglage du côté gauche (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Suivre les étapes 4. à 9. de la section précédente pour mesurer à nouveau.
- Après avoir obtenu l'alignement, tourner la vis de réglage droite (3) jusqu'à ce qu'elle touche la tige de pivot (4).

Fig. X



INSTALLATION DU COUTEAU SÉPARATEUR (FIG. Y)

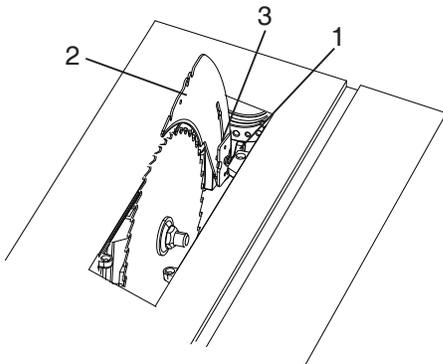
1. Retirer la plaque amovible de la table.
2. À l'aide du volant d'élévation de la lame, soulever l'arbre de lame à sa hauteur maximum.
3. Desserrer le bouton de blocage (1). (de trois tours au moins)
4. Pour désengager le goujon de blocage du couteau séparateur, poussez le bouton de blocage, dans le sens des flèches situées sur le bouton.
5. Insérez le couteau d'écartement (2) dans l'espace (3).
6. Glissez le couteau séparateur à la position appropriée et la goupille de sécurité s'encliquettera en place.
7. Serrez le bouton de blocage du couteau séparateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de brancher la scie circulaire à l'alimentation électrique, inspectez toujours l'assemblage du protège-lame et le couteau séparateur pour vous assurer qu'ils sont correctement alignés sur la lame de scie et écartés de celle-ci. Vérifiez l'alignement chaque fois que vous changez l'angle de biseau.

REMARQUE: NE faites PAS fonctionner la scie si le couteau séparateur n'est pas bloqué dans le trou de coupe tranchante ou non tranchante.

Fig. Y



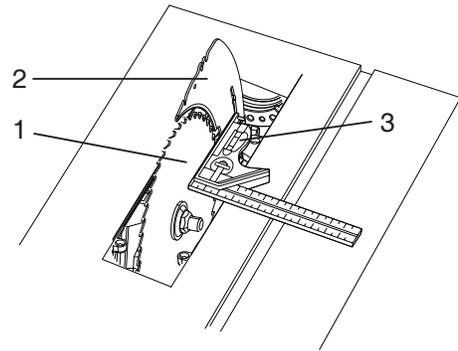
ALIGNEMENT DU COUTEAU SÉPARATEUR VERS LAME (FIG Z, AA)

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure causée par une mise en marche accidentelle, s'assurer que l'interrupteur est en position ARRÊT et que la fiche est débranchée de la prise de courant.
- Ne jamais faire fonctionner cet outil si le couteau séparateur n'est pas en position correcte.
- Ne jamais utiliser cette scie sans le protège-lame pour toutes les opérations de coupe complètes.
- Ce réglage a été effectué à l'usine, mais devrait être vérifié à nouveau et ajusté au besoin.

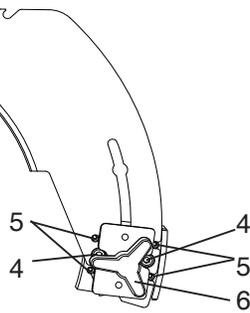
1. Retirez l'insert de table et lever la lame à la hauteur maximum en tournant le volant de réglage de hauteur de lame dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Retirer le protège-lame et l'assemblage des ergots antiretour.
3. Régler la lame à 0° en desserrant le bouton de blocage d'inclinaison de lame et en tournant le volant d'inclinaison de biseau dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, puis bloquer en place.
4. Pour s'assurer que la lame (1) et le fendeur (2) sont alignés correctement, placer une équerre combinée (3) le long de la lame et contre le fendeur (en s'assurant que l'équerre est entre les dents de la lame).
5. Incliner la lame à 45° et vérifier de nouveau l'alignement.

Fig. Z



6. Si la lame et le fendeur ne sont pas alignés correctement, ils doivent être ajustés.
7. Serrez les deux vis de blocage plus grosses (4). (Fig. AA)
8. Repérez les quatre petites vis (5) près du bouton de blocage du couteau séparateur (6). Réglez les petites vis de fixation de façon à déplacer le couteau séparateur à la position indiquée à l'étape 4. Posez une équerre combinée sur le côté opposé de la lame et réglez de nouveau au besoin. (Fig. AA)
9. Serrez légèrement les deux vis de blocage plus grosses.
10. Posez une équerre à plat contre le couteau séparateur pour vérifier s'il est vertical et aligné avec la lame.
11. Au besoin, utilisez les vis de fixation pour positionner le couteau séparateur à la verticale par rapport à l'équerre.
12. Répétez les étapes 7 et 8 pour vérifier la position du couteau séparateur.
13. Serrez complètement les deux vis de blocage plus grosses.

Fig. AA



REMARQUE:

- Cette scie circulaire à table est fournie avec une lame de scie d'un diamètre de 10 po. et d'un corps de 1,8 mm (0,07 po.); le trait de scie est de 2,6 mm (0,10 po.). Le couteau séparateur est de 2,2 mm (0,09 po.) d'épaisseur. Les dimensions du diamètre et du corps de la lame et les dimensions du trait de scie doivent être en rapport avec l'épaisseur du couteau séparateur.
- La distance radiale maximum entre le couteau séparateur et la denture est de 3 à 8 mm (0,12 po à 0,31 po).
- La pointe du couteau séparateur ne doit pas se trouver à moins de 1 à 5 mm (0,04 à 0,2 po) au-dessous de la pointe de la denture.
- L'épaisseur du couteau séparateur est inférieure de 0,4 mm (1/64 po) environ de chaque côté à la largeur de trait de scie.
- Le corps de la lame doit être plus mince que l'épaisseur du couteau séparateur, mais le trait de scie doit être plus épais que ce dernier.

ASSEMBLAGE DU PROTÈGE-LAME

(FIG. BB, CC, DD, EE)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure causée par une mise en marche accidentelle, s'assurer que l'interrupteur est en position ARRÊT et que la fiche est débranchée de la prise de courant.

- Lors de l'installation de la lame, couvrir les dents de la lame d'un morceau de carton plié pour éviter les blessures.
- Ne jamais utiliser cette scie sans le protège-lame pour toutes les opérations de coupe complètes.

Installer le protège-lame et l'assemblage des ergots antiretour (Fig. BB, CC, DD, EE)

1. S'assurer que la lame est à sa hauteur maximum et que la coupe en biseau est réglée à 0°. S'assurer que le bouton de blocage de coupe en biseau est bien serré.
2. Saisir l'assemblage des ergots antiretour et soulever le levier de blocage (1) situé sur le dessus. (Fig. BB)
3. Placer l'avant de l'assemblage dans l'encoche (2 – fig. BB) et appuyer pour l'engager totalement dans les encoches. L'assemblage ne devrait pas bouger. Appuyer sur le levier de blocage (1). (Fig CC)

Fig. BB

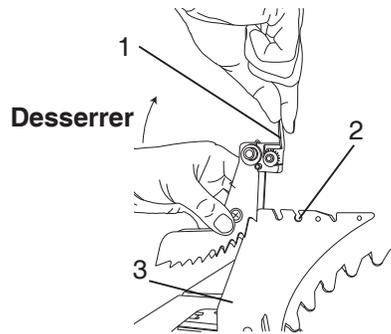
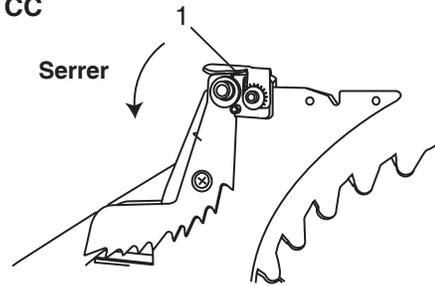
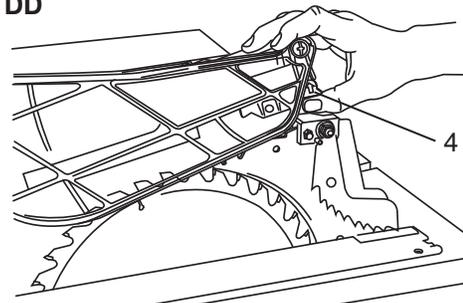


Fig. CC



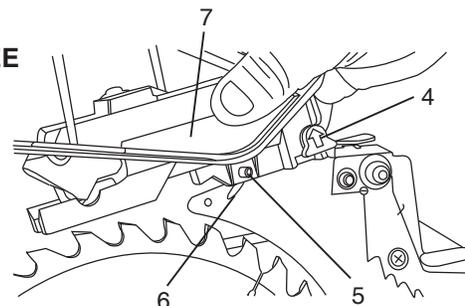
4. Saisir l'assemblage du protège-lame et repérer le bouton de blocage coulissant noir (4) à l'arrière de l'assemblage. (Fig. DD)

Fig. DD



5. Insérer l'assemblage du protège-lame sur le couteau séparateur de sorte que le goujon (5) s'engage complètement dans la fente (6). (Fig. EE)
6. Faire glisser le bouton de blocage (4) vers le haut et appuyer sur le protège-lame de sorte que tout l'assemblage soit à plat sur le couteau séparateur. Relâcher le bouton de blocage (4).
7. S'assurer que l'assemblage est bloqué en place, à l'avant et à l'arrière.

Fig. EE



Retrait du protège-lame et de l'assemblage des ergots antiretour (Fig. CC, DD)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure causée par une mise en marche accidentelle, s'assurer que l'interrupteur est en position ARRÊT et que la fiche est débranchée de la prise de courant.

1. À l'aide du volant d'élévation de la lame, soulever la lame à sa hauteur maximum.
2. Desserrer la poignée de blocage de lame et régler le volant à 90° sur l'échelle en biseau.
3. Serrer la poignée de blocage en biseau.
4. Retirer l'assemblage des ergots antiretour (3) en appuyant sur le levier (1) des ergots antiretour. (Fig. BB)
5. Retrait de l'assemblage du protège-lame (7) en retirant le goujon de blocage (4). (Fig. EE)

ÉVITER LES EFFETS DE REcul (FIG. FF)

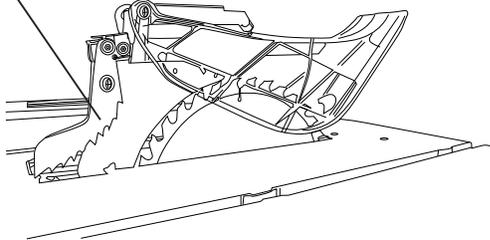
(Pièces coupées renvoyées vers l'utilisateur) en gardant la lame bien affûtée, le guide de refente parallèle à la lame de la scie et en laissant en place et en bon état de fonctionnement le fendeur, les cliquets antirecul et les protège-lames. Ne pas lâcher la pièce que l'on scie tant qu'elle n'est pas passée derrière la lame de la scie. Ne pas effectuer de coupe en long si la pièce de bois est tordue, gauchie ou si son bord n'est pas droit le long du guide.

⚠ AVERTISSEMENT

Un écarteur mal aligné peut être la cause de reculs et provoquer de graves blessures.

Fig. FF

Cliquet antirecul



RÉGLAGE DU GUIDE INCLINABLE (FIG. GG)

1. Veillez bien à ce que la tige du guide de coupe de fil (1) glisse librement dans les rainures situées sur la table.
2. Desserrez la poignée du bouton de verrouillage (2) et tournez le guide (3) de manière à ce que le repère (4) indique 0° sur l'échelle.
3. Faites une découpe à 90° dans un morceau de bois d'oeuvre. Vérifiez que la coupe est bien d'équerre. Si elle ne l'est pas, desserrez la poignée de verrouillage (2) et déplacez le corps de guide de coupe jusqu'à

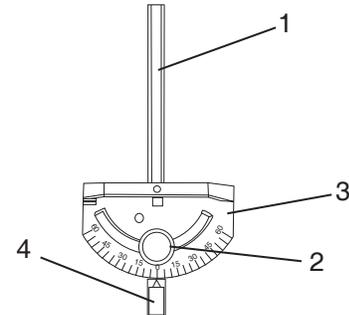
ce qu'il soit à 90° de la barre du guide de coupe en utilisant l'équerre.

UTILISATION DU GUIDE DE COUPE D'ONGLET (FIG. GG)

Le guide de coupe d'onglet est équipé de manière précise de butées à 0°, 15°, 30°, 45° et 60° à la fois à droite et à gauche.

Pour utiliser le guide de coupe d'onglet, desserrez simplement la poignée de verrouillage (2) et déplacez le guide de coupe d'onglet à l'angle désiré. Le corps du guide de coupe d'onglet s'arrête à 0°, 15°, 30°, 45° et 60° à la fois à droite et à gauche.

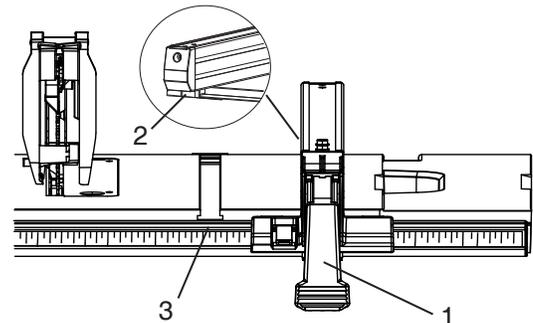
Fig. GG



GUIDE POUR COUPE DE FIL (FIG. HH)

1. Soulever la poignée du guide pour coupe de fil (1) de manière à ce que le collier de serrage (2) soit totalement tendu.
2. Placer le guide pour coupe de fil sur la scie sur table et engager le collier de serrage (2) vers l'arrière de la table. Baisser l'extrémité inférieure sur le rail avant (3).
3. Appuyer sur la poignée du guide (1) pour verrouiller.

Fig. HH



RÉGLAGE DU GUIDE DE REFENTE (FIG. II)

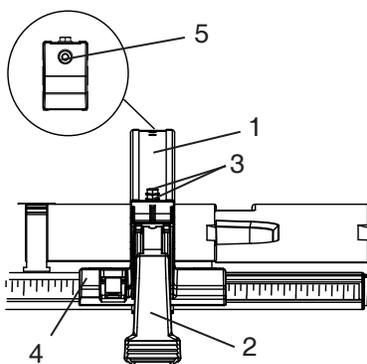
1. Pour déplacer le guide (1), soulever la poignée (2) et amener le guide à la position souhaitée. Le verrouillage du guide s'effectue en ramenant la poignée vers le bas.
2. Placer le guide sur la table et le long du rebord de la rainure du guide d'onglet.
3. Verrouiller la poignée du guide de refente. Le guide doit être parallèle à la rainure du guide d'onglet.

4. Si un réglage est nécessaire pour que le guide de refente soit parallèle à la rainure, procéder ainsi :
 - Desserrer les deux vis (3) et soulever la poignée (2).
 - Tenir le support du guide (4) fermement contre la face avant de la table. Déplacer l'extrémité opposée du guide de façon qu'elle soit parallèle à la rainure du guide d'onglet.
 - Abaisser la poignée pour verrouiller, puis serrer les deux vis.
5. Si le guide de refente est desserré lorsque la poignée est en position verrouillée (abaissée), procéder comme suit :
 - Relever la poignée (2) et tourner la vis de réglage (5) à droite jusqu'à ce que la bride de serrage arrière soit bien serrée. Ne tournez pas la vis de réglage de plus de 1/4 de tour à la fois.
 - Ne pas serrer exagérément la vis de réglage sinon le guide se désalignera.

⚠ AVERTISSEMENT

Un guide mal aligné peut être la cause de reculs et provoquer de graves blessures.

Fig. II

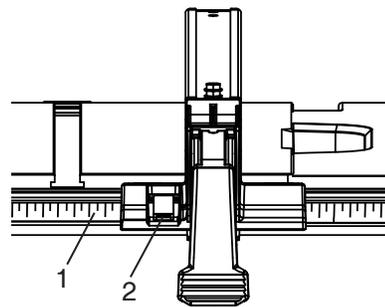


RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DU GUIDE DE REFENTE (FIG. JJ)

REMARQUE: L'indicateur du guide de refente pointe vers l'échelle à l'avant de la scie à table. Les mesures montrées par l'indicateur assurent à l'utilisateur une précision à 1/16 (1,6 mm) de pouce près. Les mesures indiquées correspondent à la distance entre la lame et le côté du guide le plus proche de la lame.

1. Pour vérifier l'exactitude, mesurer la distance réelle (1) au côté du guide de refente. S'il y a une différence entre les mesures obtenues et celles de l'indicateur, régler l'indicateur comme indiqué à l'étape.
2. Desserrer l'indicateur vis (2). Faire glisser l'indicateur pour obtenir la bonne mesure sur l'échelle. Reserrer la vis (2).

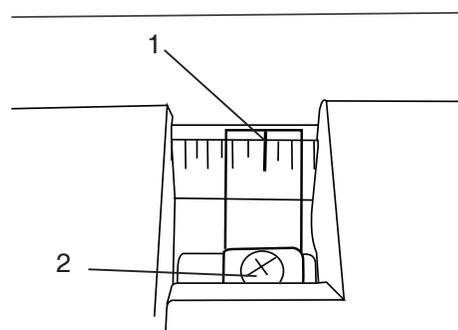
Fig. JJ



INDICATEUR D'ÉCHELLE DE RALLONGE DE TABLE (FIG. KK)

L'indicateur d'échelle de rallonge de table (1) doit être à 13-1/2 po (342,9 mm) sur l'échelle lorsque la rallonge est fermée. Sinon, desserrer la vis de fixation (2), placer l'indicateur à 13-1/2 po (342,9 mm), puis resserrer la vis.

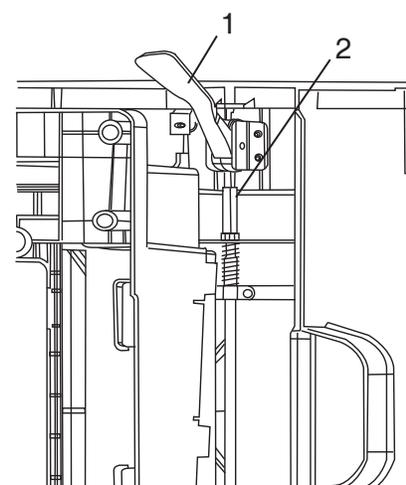
Fig. KK



RÉGLAGE DU LEVIER DE BLOCAGE DE CAME (FIG. LL)

Si la table de rallonge bouge lorsqu'elle est ouverte et bloquée, alors le levier de blocage de came est peut-être desserré (1) auquel cas il faut procéder à un réglage. Pour régler la tension du levier de blocage, tourner la barre (2) avec une clé de 10 mm jusqu'à ce qu'elle soit serrée, mais ne pas trop serrer.

Fig. LL



Vue de sous la table

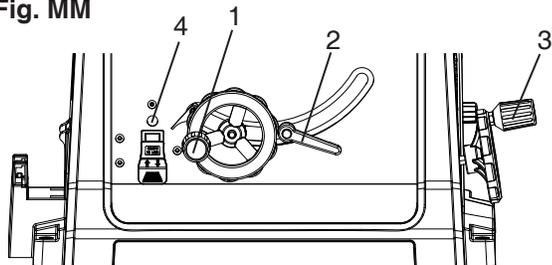
UTILISATION

FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA SCIE

LEVAGE DE LA LAME (FIG. MM)

Pour lever ou baisser la lame, tourner le volant (1) jusqu'à ce que la lame soit à la hauteur désirée, puis bloquer la poignée (2) pour conserver l'angle désiré.

Fig. MM



INCLINAISON DE LA LAME (FIG. MM)

1. Pour incliner la lame de scie pour une coupe en biseau, desserrer le bouton de blocage (2) et tourner le volant d'inclinaison (3).
2. Serrer les boutons de blocage (2) pour fixer solidement.

INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) (FIG. NN)

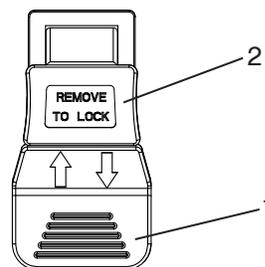
L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT est doté d'une clé de sécurité amovible. Lorsque la clé est retirée de l'interrupteur, toute utilisation non autorisée et dangereuse par des enfants ou autres personnes est impossible et la scie se mettra en marche.

1. Pour mettre la scie SOUS TENSION, insérer la clé (2) dans la fente de l'interrupteur (1). Basculer l'interrupteur vers le haut en position MARCHÉ.
2. Pour ARRÊTER la scie, basculer l'interrupteur vers le bas.
3. Pour verrouiller l'interrupteur en position ARRÊT, saisir le côté de l'interrupteur et le tirer vers l'extérieur.
4. Lorsque la clé de sécurité est retirée, l'interrupteur ne fonctionne pas.
5. Si la clé de sécurité est retirée pendant que la scie est en marche, la scie peut être arrêtée mais ne pourra être remise en marche sans réinsérer à nouveau la clé.

⚠ AVERTISSEMENT

Bloquez TOUJOURS l'interrupteur « OFF » (ARRÊT) lorsque la scie n'est pas utilisée. Retirez la clé et rangez-la dans un endroit sûr. Dans le cas d'une panne de courant, d'un fusible sauté ou d'un déclenchement du disjoncteur, mettez l'interrupteur à la position « OFF » (ARRÊT) et retirez la clé afin d'empêcher un démarrage accidentel lors du rétablissement du courant.

Fig. NN



PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES (FIG. MM)

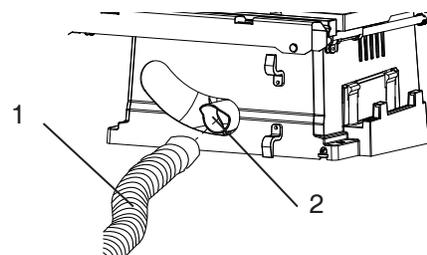
Cette scie est dotée d'un bouton de réenclenchement à remise à zéro (4) qui remet le moteur en marche après un arrêt suite à une surcharge ou à une tension trop basse. Si le moteur s'arrête pendant l'utilisation de la scie, régler l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT à ARRÊT. Attendre environ cinq minutes pour que le moteur refroidisse, puis appuyer sur la remise à zéro (4) et régler l'interrupteur à MARCHÉ.

UTILISATION DE L'ORIFICE DU COLLECTEUR DE SCIURE (FIG. OO)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, nettoyez et enlevez fréquemment la sciure de sous la scie. Pour enlever la sciure accumulée dans le logement de la scie, branchez un tuyau d'aspirateur (1) à l'orifice du collecteur de sciure (2) situé à l'arrière de la scie. Ne faites PAS fonctionner la scie avec le tuyau en place, sauf si l'aspirateur est en marche.

Fig. OO

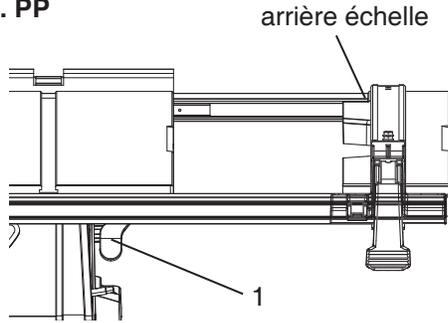


UTILISATION DE LA RALLONGE DE TABLE (FIG. PP)

REMARQUE: Utiliser l'échelle avant pour les coupes de refente jusqu'à 13-1/2 po. (342,9 mm). Pour les coupes de refente de 342,9 mm (13-1/2 po) à 609,6 mm (24 po), suivez les instructions ci-dessous.

1. Déplacez le guide longitudinal vers la marque de 342,9 mm (13-1/2 po) à droite de l'échelle de graduation (la marque est accompagnée d'une flèche rouge sur la graduation) et bloquez le guide.
2. Débloquez la rallonge de la table en dégageant le levier à came de serrage (1).
3. Glissez la rallonge de la table avec le guide longitudinal à la position souhaitée en utilisant l'échelle graduée située sur le rail arrière.
4. Bloquez la rallonge de la table en position en appuyant sur le levier à came de serrage (1).

Fig. PP



OPÉRATIONS DE COUPE

Il existe deux coupes de base: le sciage en long (ou refente) et le tronçonnage (ou coupe transversale). Le sciage en long consiste à couper dans le sens de la longueur et dans le grain du bois. Le tronçonnage consiste à effectuer une coupe dans le sens de la largeur ou en travers du grain. (Il n'est pas sécuritaire d'effectuer des coupes transversales ou en refente à main levée.) Pour le sciage en long, il faut utiliser le guide de refente, et pour le tronçonnage, la jauge à onglets. **N'EMPLOYEZ JAMAIS LES DEUX EN MÊME TEMPS.**

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la scie, vérifier chaque fois les points suivants :

1. La lame est bien serrée sur l'arbre.
2. Le bouton de blocage d'angle en biseau est serré.
3. Pour le sciage en long, le guide est bloqué en place et est parallèle à la rainure de la jauge à onglets.
4. Le protège-lame est en place et fonctionne correctement.
5. Des lunettes de sécurité sont portées.

Tout manquement à ces consignes de sécurité et à celles fournies au début de ce guide peut accroître grandement les risques de blessures.

SCIAGE EN LONG (FIG. QQ, RR)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves :

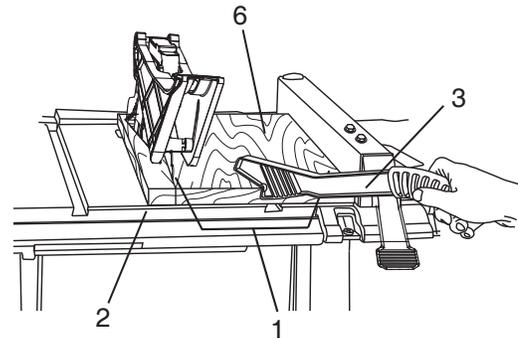
- Ne jamais utiliser la jauge à onglets pour le sciage en long.
- Ne jamais utiliser plus d'un guide de refente lors d'une coupe unique.
- Il ne faut pas que l'habitude acquise par une utilisation fréquente de la scie entraîne des erreurs de négligence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention est suffisante pour causer une blessure grave.
- Garder les deux mains à distance de la lame et de la trajectoire de la lame.
- La pièce à scier doit avoir un bord droit contre le guide et ne doit pas être vrillée, tordue ou en arc pour le sciage en long.

1. Retirer la jauge à onglets et la ranger dans le compartiment de rangement de la base de la scie.
2. Fixer solidement le guide de refente à la table.
3. Relever la lame pour qu'elle dépasse d'environ 1/8 po le dessus de la pièce à scier.
4. Placer la pièce à scier à plat sur la table et contre le guide. Maintenir la pièce à distance de la lame.
5. Mettre la scie EN MARCHÉ et attendre que la lame atteigne sa vitesse maximum.
6. Faire avancer lentement la pièce à scier contre la lame en poussant vers l'avant seulement la partie de la pièce (1) qui passera entre la lame et le guide. (Fig. QQ)
7. Maintenir les pouces hors du dessus de la table. Lorsque les deux pouces touchent le bord avant de la table (2), terminer la coupe avec un poussoir. Pour fabriquer un poussoir supplémentaire, utiliser le modèle de la page 74. (Fig. QQ)

⚠ AVERTISSEMENT

ÉVITER TOUT REcul en poussant vers l'avant la partie de la pièce à scier qui passera entre la lame et le guide. Ne jamais effectuer d'opération à main levée.

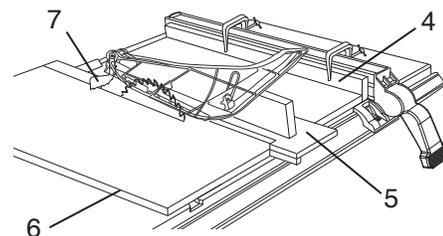
Fig. QQ



⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque la largeur ou la coupe en long sont inférieures à 50,8 mm (2 po), le poussoir ne peut pas être utilisé car le protège-lame ferait obstacle. Utiliser le guide auxiliaire (4) et le bloc-poussoir (5) tel qu'illustré.

Fig. RR



8. Continuer à pousser la pièce (6) à scier avec le poussoir (3-Fig. PP) jusqu'à ce qu'elle passe à travers le protège-lame et qu'elle sorte à l'arrière de la table. (Fig. RR)
9. Ne jamais tirer la pièce à scier vers soi lorsque la lame tourne. Régler l'interrupteur à ARRÊT. Une fois la lame complètement arrêtée, on peut retirer la pièce à scier.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais essayer de reculer une pièce de bois pendant une opération de coupe. Il se produira un recul et l'utilisateur risquera d'être gravement blessé. Une fois la lame complètement arrêtée, soulever les cliquets (7) antirecul de chaque côté de l'écarteur et dégager la pièce coupée.

COUPE EN LONG EN BISEAU

Cette coupe est la même que la coupe en long sauf que l'angle de biseau de la lame est réglé à un angle autre que 0°.

COUPE EN LONG DE PETITES PIÈCES

Pour éviter d'être blessé en entrant en contact avec la lame, ne jamais effectuer de coupe d'une largeur inférieure à 3/4 po (19 mm).

1. Il est dangereux d'effectuer des coupes en long sur de petits morceaux de bois. Il vaut mieux couper en long un morceau plus grand pour obtenir une pièce de la taille souhaitée.
2. Pour couper en long une pièce de petite largeur, il est dangereux de passer la main entre la lame et le guide longitudinal; utiliser le poussoir intégré ou le bloc-poussoir pour faire passer complètement la pièce devant la lame.

ACCESSOIRES UTILES

Pour effectuer certaines coupes, utiliser des outils tels que le bloc-poussoir, le peigne et le guide auxiliaire, qui peuvent être fabriqués par l'utilisateur. Voici quelques modèles aux fins de référence.

PEIGNE (FIG. SS, TT)

Le peigne sert à contrôler la pièce en la guidant fermement contre la table ou le guide. Il se révèle particulièrement utile lors de la coupe de petites pièces ou pour terminer les coupes partielles. Son extrémité en angle munie de plusieurs courtes entailles maintient la pièce par friction et la bloque en place sur la table à l'aide du serre-joint en C. Le peigne doit être testé pour s'assurer qu'il résiste aux effets de retour.

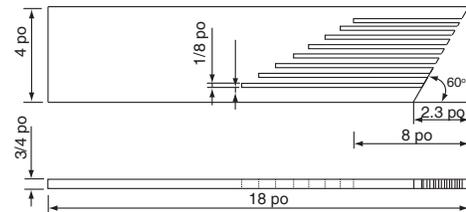
⚠ AVERTISSEMENT

Placer le peigne sur la partie non coupée de la pièce pour éviter l'effet de retour qui pourrait entraîner de graves blessures.

FABRICATION D'UN PEIGNE (FIG. SS)

Choisir un morceau de bois massif d'environ 19 mm (3/4 po) épaisseur, 101,6 mm (4 po) de large et 457,2 mm (18 po) de long. Pour fabriquer un peigne, couper une extrémité du morceau de bois à 60 degrés, puis effectuer de longues entailles de 203,2 mm (8 po) espacées de 6,4 mm (1/4 po) sur l'extrémité en angle, tel qu'illustré à la fig. SS.

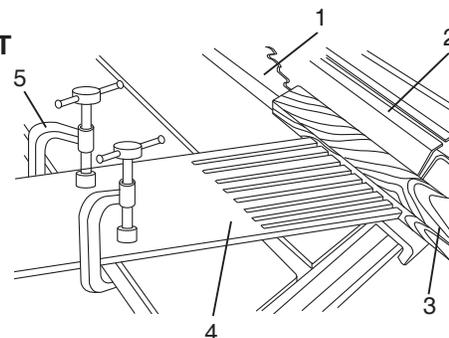
Fig. SS



UTILISATION DU PEIGNE (FIG. TT)

1. Abaisser la lame de scie (1).
2. Positionner le guide longitudinal (2) au réglage voulu et bloquer le guide.
3. Placer la pièce (3) contre le guide et sur la section de la lame de scie.
4. Régler le peigne (4) de sorte qu'il résiste à la pièce à l'avant de la scie.
5. Attacher le serre-joint en C (5) pour fixer le peigne au bord de la table.

Fig. TT



GUIDE AUXILIAIRE (FIG. UU)

Fabrication de la base:

- Commencer avec un morceau de contre-plaqué de 3/8 po (9,5 mm) de 5-1/2 po (139,7 mm) de large ou plus et de 21 po (533,4 mm) de long ou plus.
- Couper le morceau selon la forme et la dimension illustrées:

Fabrication du côté:

- Commencer avec un morceau de contre-plaqué de 3/4 po (19 mm) de 1-3/4 po (44,5 mm) de large ou plus et de 21 po (533,4 mm) de long ou plus.
- Couper le morceau selon la forme et la dimension illustrées:

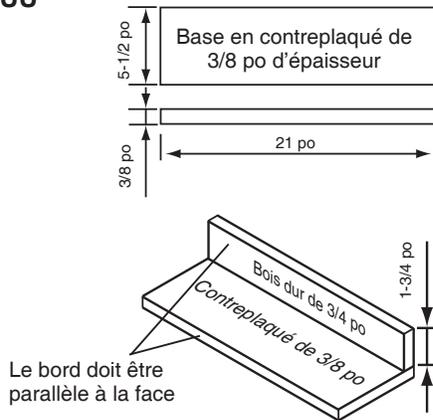
Assemblage:

- Fixer les pièces ensemble avec de la colle et des vis à bois.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que les têtes de vis ne ressortent pas de la base; elles doivent affleurer ou être encastrées. La base doit être plate et suffisamment lisse pour reposer contre la table de la scie sans bouger.

Fig. UU



BLOC-POUSSOIR

Utilisé lors de la coupe en longueur lorsque la pièce est trop étroite pour utiliser le poussoir intégré. Toujours utiliser un bloc-poussoir pour les coupes en long d'une largeur inférieure à 50,8 mm (2 po).

FABRICATION D'UN BLOCPOUSSOIR (FIG. VV)

Fabrication de la base:

- Commencer avec un morceau de contreplaqué de 9,5 mm (3/8 po) et d'au moins 139,7 mm (5-1/2 po) de largeur et 305 mm (12 po) de longueur.
- Couper la pièce selon la forme et les dimensions illustrées.

Fabrication du côté:

- Commencer avec un morceau de bois dur de 19 mm (3/4 po) et d'au moins 127 mm (5 po) de largeur et 177,8 mm (7 po) de longueur.
- Couper la pièce selon la forme et les dimensions illustrées.

Fabrication du support:

- Commencer avec un morceau de contreplaqué de 9,5 mm (3/8 po) et d'au moins 9,5 mm (3/8 po) de largeur et 63,5 mm (2-1/2 po) de longueur.
- Couper la pièce selon la forme et les dimensions illustrées.

Assemblage:

- Fixer les pièces ensemble avec de la colle et des vis à bois.

⚠ AVERTISSEMENT

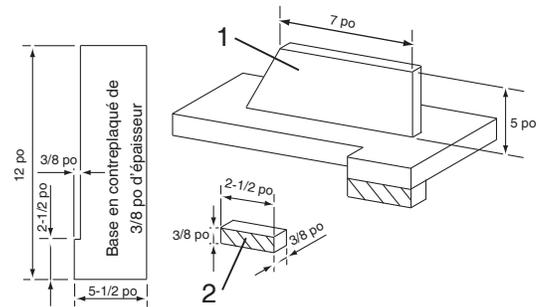
S'assurer que les têtes de vis ne ressortent pas de la base; elles doivent affleurer ou être encastrées.

- Assemblez la base et le support avec de la colle.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures, ne pas utiliser de vis pour assembler la base et le support.

Fig. VV



TRONÇONNAGE (FIG. WW)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves :

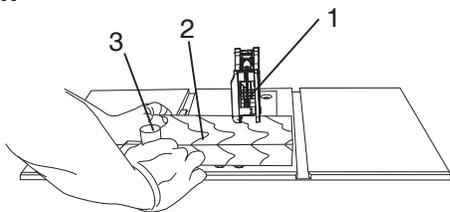
- Il ne faut pas que l'habitude acquise par une utilisation fréquente de la scie entraîne des erreurs de négligence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention est suffisante pour causer une blessure grave.
- Garder les deux mains à distance de la lame et de la trajectoire de la lame.
- Ne jamais tenter de tirer la pièce de bois vers l'arrière pendant une opération de coupe. Il se produira un recul et cela peut entraîner de graves blessures pour l'utilisateur.

1. Enlever le guide de refente et placer la jauge à onglets sur une rainure de la jauge à onglets sur la table.
2. Régler la hauteur de la lame de sorte qu'elle dépasse de 1/8 po (3,2 mm) le dessus de la pièce à scier.
3. Maintenir la pièce à scier solidement contre la jauge à onglets, le trajet de la lame aligné avec l'endroit où l'on souhaite effectuer la coupe. Placer la pièce à scier à une distance de 1 po (25,4 mm) de la lame.
4. Mettre la scie en marche et attendre que la lame (1) atteigne sa vitesse maximum. Ne jamais se placer directement en face de la lame. Toujours se tenir de côté par rapport à la lame.
5. Maintenir la pièce à scier (2) contre la face de la jauge à onglets (3) et à plat contre la table. Ensuite, pousser lentement la pièce à scier contre la lame.
6. Ne pas tenter de tirer la pièce à scier vers l'arrière pendant que la lame tourne. Régler l'interrupteur à ARRÊT, et dégager avec précaution la pièce lorsque la lame est complètement arrêtée.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter une instabilité, toujours placer la plus grande surface de la pièce de bois sur la table pendant une coupe en travers ou une coupe en biseau.

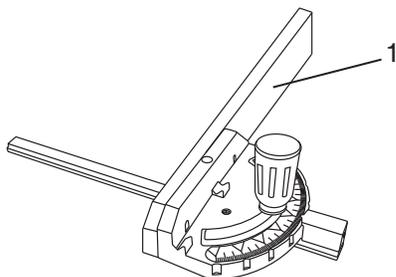
Fig. WW



UTILISATION D'UN REVÊTEMENT EN BOIS SUR LA JAUGE À ONGLETS (FIG. XX)

La jauge à onglets est munie de fentes pour y fixer un revêtement auxiliaire (1) pour faciliter la coupe de pièces très longues ou très courtes. Choisir une pièce appropriée de bois lisse, percer deux trous et y fixer le revêtement de la jauge à onglets à l'aide de vis. S'assurer que le revêtement n'entrave pas le bon fonctionnement du protège-lame. Pour la coupe de longues pièces, on peut fabriquer un support simple en fixant une pièce de contre-plaqué à un chevalet.

Fig. XX



COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU (FIG. YY)

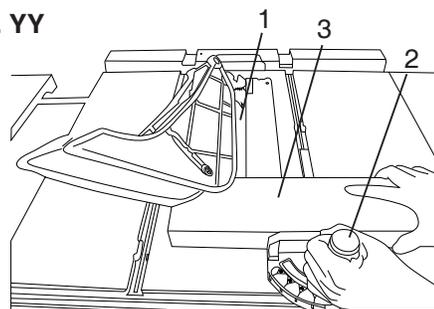
COUPE EN BISEAU DE 0° À 45° ET COUPE EN ONGLET À 90°. Cette opération de coupe est la même que la coupe en travers sauf que la lame est à un angle en biseau autre que 0°.

⚠ AVERTISSEMENT

Travaillez toujours du côté droit de la lame pour effectuer ce type de coupe. Le guide à onglet doit être dans la rainure de droite car avec l'angle de biseau, le protège-lame nuirait à la coupe si le guide était dans la rainure de gauche.

1. Abaisser la lame à sa position basse.
2. Régler la lame (1) à l'angle voulu et serrer le bouton de blocage d'inclinaison.
3. Serrer la poignée de blocage (2) de l'onglet à 90°.
4. Tenez la pièce à tailler (3) fermement contre la face du guide à onglet pendant toute l'opération de sciage.

Fig. YY



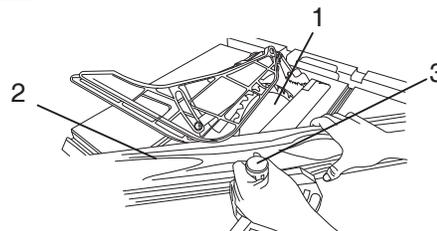
COUPES TRANSVERSALES À ONGLETS COMPOSÉS (FIG. ZZ) À ONGLET DE 0° À 45°.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours travailler du côté droit de la lame pour effectuer ce type de coupe. Le guide d'onglet doit être dans la rainure droite car par suite de l'angle de biseau, le protège-lame nuira à la coupe si le guide est dans la rainure de gauche.

1. Régler le guide d'onglet (3) à l'angle voulu.
2. Placer le guide d'onglet dans la rainure droite de la table.
3. Régler la lame (1) à l'angle de biseau souhaité et serrez le bouton de blocage d'inclinaison.
4. Tenir fermement la pièce (2) à couper contre le guide à onglet pendant l'opération de sciage.

Fig. ZZ

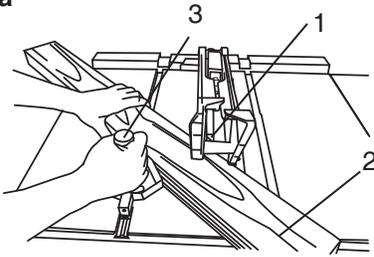


COUPE D'ONGLET DE 0° À 45° (FIG. aa)

Cette opération de sciage est identique à celle transversale, sauf que le guide d'onglet est verrouillé à un angle autre que 90°.

1. Régler la lame (1) à 0° et serrer le bouton de blocage d'inclinaison de la lame.
2. Régler le guide d'onglet (3) à l'angle désiré, puis serrer fermement sa poignée de blocage.
3. Tenir solidement la pièce de bois (2) contre elle guide d'onglet pendant toute la coupe.

Fig. aa

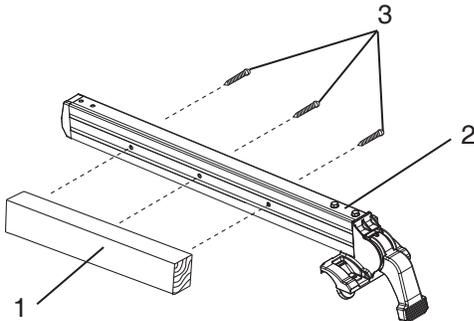


UTILISATION D'UN REVÊTEMENT EN BOIS SUR LE GUIDE DE REFENTE (FIG. bb)

Lors d'opérations spéciales de coupe, il est possible d'utiliser un revêtement de bois d'un côté ou l'autre du guide de refente (2).

1. Choisir une planche de bois (1) lisse et droite de 3/4 po (19 mm) d'épaisseur, aussi longue que le guide de refente.
2. Fixer le revêtement en bois au guide avec des vis à bois (3) en passant par les trous du guide. Utiliser un guide en bois pour la refente de matériaux tels que des panneaux fins afin d'empêcher le matériau de se coincer entre le bas du guide et la table.

Fig. bb



COUPE PARTIELLE (FIG. cc)

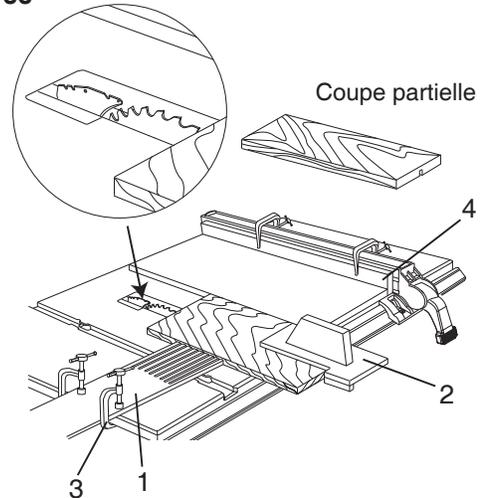
Une coupe partielle permet de couper des encoches et des feuillures dans une pièce, sans exposer la lame.

⚠ AVERTISSEMENT

- Il s'agit du seul type de coupe qui est effectué sans installer l'assemblage de la lame et des ergots antiretour.
 - Pour éviter de se blesser par suite d'une mise en marche involontaire, s'assurer que l'interrupteur est sur la position OFF (ARRÊT) et que la fiche n'est pas branchée à la source d'alimentation électrique.
 - Pour éviter le risque de blessure, utiliser toujours le bloc-poussoir, le guide auxiliaire et le peigne pour effectuer une coupe partielle.
1. Avant de mettre la scie en marche, abaisser la lame et le couteau séparateur à la position basse.
 2. Retirer le protège-lame et l'assemblage des ergots antiretour pour effectuer une coupe partielle.
 3. Utiliser le peigne (1) et le serre-joint en C (3) pour fixer solidement la pièce.

4. Monter le guide auxiliaire (4) à l'aide du serre-joint en C.
 5. Utiliser le bloc-poussoir (2) pour déplacer la pièce.
- REMARQUE:** Monter le peigne sur la table tel qu'illustré, de sorte que les bords d'entraînement du peigne permettent de couper entièrement la pièce.

Fig. cc



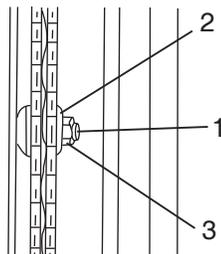
RAINURAGE (FIG. dd, ee)

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utiliser que des lames à rainurer superposées.
 - Ne pas utiliser de lames à rainurer réglables (désaxées) ni à pointes au carbure.
 - La largeur maximum de rainurage est de 1/2 po (12,7 mm).
 - La diamètre maximum de la lame à rainurer est de 6 po (152,4 mm).
1. Pour exécuter des coupes en rainures avec un ensemble de lames à rainurer superposées, vous devez utiliser une plaque d'insertion spéciale. Pour tout renseignement sur les commandes, voir page 71 et 73. Retirez la lame de scie, la plaque d'insertion originale de la table et le protège-lame. Installez la lame à rainurer et la plaque d'insertion pour lame à rainurer.
 2. Les directives d'installation de la lame à rainurer sont contenues dans l'emballage de la lame à rainurer vendue séparément. (not included with unit)
 3. L'arbre (1) de cette scie limite la largeur maximale de la coupe à 1/2 po (12,7 mm).
 4. Pour effectuer un rainurage de 1/2 po (12,7 mm), il n'est pas nécessaire d'installer le flasque extérieur (2) avant de visser sur l'écrou de l'arbre (3). S'assurer que l'écrou de l'arbre (3) est serré et qu'au moins un filet de l'arbre dépasse l'écrou.
 5. Ne pas utiliser de lames à rainurer de plus de 6 po (152,4 mm) de diamètre et de plus de 1/2 po (12,7 mm) de largeur. Il faudra enlever le protège-lame et le fendeur lors de l'utilisation de la lame à rainurer. Prendre garde lors de l'utilisation de cette lame.

6. N'utiliser que le nombre correct de lames extérieures rondes et de molettes intérieures comme illustré dans le guide d'utilisation. La lame ou la molette ne doit pas dépasser 1/2 po. (12,7 mm).
7. Vérifier la scie pour s'assurer que la lame à rainurer ne touche pas le carter, la plaque amovible ou le moteur lors de l'utilisation.

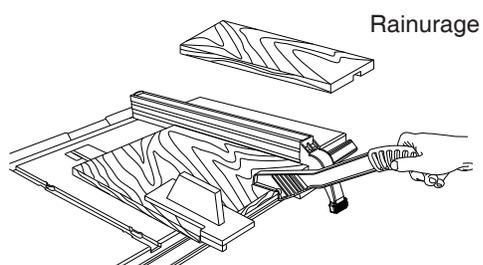
Fig. dd



⚠ AVERTISSEMENT

Pour la sécurité de l'utilisateur, toujours remplacer la lame, le protège-lame et la plaque amovible une fois l'opération de rainurage terminée.

Fig. ee



ENTRETIEN

ENTRETIEN DE LA SCIE À TABLE

ENTRETIEN GÉNÉRAL

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez toujours des lunettes de sécurité. Des lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également une protection du visage ou un masque antipoussières lorsque vous effectuez les coupes dans un environnement poussiéreux. **UTILISEZ TOUJOURS DES ÉQUIPEMENTS DE SÛRETÉ HOMOLOGUÉS:**

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);
- protection de l'ouïe conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19);
- protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'entretenir ou de lubrifier la scie, mettre l'interrupteur sur arrêt, déposer la clé de l'interrupteur, puis débrancher la scie.

1. Enlever toute la sciure accumulée à l'intérieur de la scie et du moteur.
2. Polir la table de scie avec une cire pour automobile afin de la maintenir propre et pour que les pièces à scier glissent plus facilement.
3. Nettoyer les lames de coupe avec un produit de nettoyage pour la résine et la gomme.
4. Un cordon électrique usé, coupé ou endommagé doit être remplacé immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les réparations électriques ou mécaniques ne doivent être exécutées que par un technicien expérimenté. Pour toute réparation, communiquer avec le centre de réparation le plus proche. N'utiliser que des pièces de rechange identiques. Toutes les autres pièces peuvent présenter un risque d'accident.

5. Utiliser du détergent liquide à vaisselle et de l'eau pour nettoyer toutes les pièces en plastique.
REMARQUE: Certains produits chimiques de nettoyage peuvent endommager les pièces en plastique.
6. Éviter d'utiliser des produits chimiques ou solvants et détergents contenant de l'ammoniaque.

⚠ AVERTISSEMENT

IMPORTANT: Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, la maintenance et les ajustements (autres que ceux mentionnés dans ce manuel) devraient être exécutés par des centres de réparation agréés ou autres fournisseurs de services qualifiés qui doivent toujours utiliser des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.

GRAISSAGE

Les roulements à billes de la scie à découper sont graissés à l'usine et ne requièrent pas de lubrification.

REPLACEMENT DES BROSSES DE CARBONE (FIG. ff)

⚠ AVERTISSEMENT

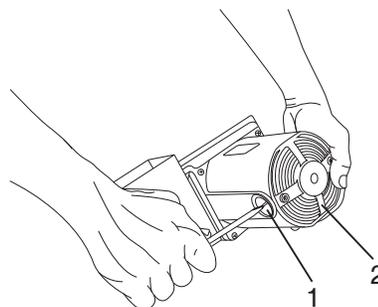
Toujours débrancher le cordon de la prise avant d'inspecter les brosses.

Les brosses de carbone dureront environ 50 heures de fonctionnement, ou 10000 cycles marche/arrêt. Remplacer les brosses de carbone lorsqu'il reste moins de 1/4 po (6,4 mm) de longueur de carbone sur l'une d'elles, ou lorsque le fil ou le ressort est endommagé ou brûlé.

1. Retirer du banc de scie le protecteur de lame, la lame, le guide de refente ou la jauge à onglets, ainsi que le support.
2. Abaisser la lame à sa position la plus basse. La brosse sera ainsi plus facilement accessible.
3. Placer un grand carton ou une vieille couverture sur le sol afin de protéger la surface de la table.
4. Placer le banc de scie sur la protection de sol.
5. Placer le volant d'élévation/d'inclinaison de la lame à la position 45°.
6. Retirer le bouchon de plastique noir (1) situé sur le côté du moteur (2).
7. Retirer avec précaution le bouchon à ressort. Retirer la brosse et replacer le bouchon.
8. Répéter sur l'autre côté.
9. Les oreilles du bout de métal se placent dans le même trou que la partie de carbone. Ne pas trop serrer le bouchon de plastique.
10. Remettre la scie à l'endroit avec grande précaution, sur une surface droite et de niveau.
11. Replacer le protecteur de lame, la lame, le guide de refente ou la jauge à onglets, ainsi que le support sur la scie.

REMARQUE: Avant de réinstaller les brosses, s'assurer qu'elles retournent du côté qu'elles sont sorties. Ceci évitera le besoin pour une période de rodage lors du redémarrage, ce qui réduit la performance du moteur et augmente l'usure.

Fig. ff



GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures que pourrait entraîner une mise en marche accidentelle, toujours mettre l'interrupteur sur la position OFF (ARRÊT) et débrancher l'outil avant de déplacer ou de remplacer la lame, ou de procéder à des ajustements.

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au www.portercable.com. Vous pouvez aussi commander les pièces auprès du Centre de service d'usine Porter-Cable ou au Centre agréé de réparations au titre de la garantie Porter-Cable le plus proche ou contacter notre Centre de service à la clientèle en composant le (888) 609-9779.

SERVICE APRÈS-VENTE ET RÉPARATIONS

Tous les outils de qualité nécessiteront une réparation ou le remplacement d'une pièce un jour ou l'autre. Pour de plus amples renseignements sur Porter-Cable, ses centres de service d'usine ou ses centres agréés de réparations au titre de la garantie, consultez notre site Web à www.portercable.com ou contactez notre Centre de service à la clientèle en composant le (888) 609-9779. Toutes les réparations effectuées par nos centres sont entièrement garanties contre les défauts de fabrication et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées ou tentées par quelqu'un d'autre. Vous pouvez aussi nous écrire à Power Tool Specialists, Inc. 684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730, (888) 609-9779 – Attention : Product Service. Assurez-vous d'inclure toute l'information figurant sur la plaque d'identification de votre outil (numéro de modèle, type, numéro de série, etc.).

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION CONSEILLÉE
La scie ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none">1. La scie est débranchée.2. Le fusible est grillé ou le disjoncteur est sauté.3. Le cordon électrique est endommagé.	<ol style="list-style-type: none">1. Brancher la scie2. Remplacer le fusible ou redémarrer le disjoncteur.3. Faire remplacer le cordon électrique dans un service d'entretien Centre de service à la clientèle Porter-Cable.
Pas de coupes précises à 45° et 90°.	<ol style="list-style-type: none">1. La butée fixe est mal réglée.2. L'index d'angle est mal réglé.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier la lame avec une équerre et régler la butée fixe.2. Vérifier la lame avec une équerre et régler l'index à zéro.
Le bois pince la lame lors de coupes en long.	<ol style="list-style-type: none">1. Le guide de refente n'est pas aligné avec la lame.2. Le bois est gauchi, le bord contre le guide n'est pas droit.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier et ajuster le guide de refente.2. Choisir un autre morceau de bois.
Le bois se coince sur le fendeur	<ol style="list-style-type: none">1. Le fendeur n'est pas aligné correctement avec la lame.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier le fendeur et l'aligner avec la lame.
Les coupes ne sont pas satisfaisantes.	<ol style="list-style-type: none">1. La lame est émoussée.2. La lame est montée à l'envers.3. Il y a de la gomme ou de la résine sur la lame.4. La lame ne correspond pas au travail effectué.5. Il y a de la gomme ou de la résine sur la lame causant une avance irrégulière.	<ol style="list-style-type: none">1. Remplacer la lame.2. Inverser la lame.3. Retirer la lame et la nettoyer avec de la térébenthine et une laine d'acier à gros grain.4. Changer la lame.5. Nettoyer la table à l'aide de térébenthine et d'une laine d'acier.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION CONSEILLÉE
La lame renvoie la pièce sciée en arrière.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le guide de refente est mal aligné. 2. Le fendeur n'est pas aligné avec la lame. 3. Le guide de refente n'a pas été utilisé. 4. Le fendeur n'est pas en place. 5. La lame est émoussée. 6. L'utilisateur cesse de pousser la pièce avant qu'elle ait dépassé la lame de scie. 7. Le bouton de blocage du guide d'onglet n'est pas serré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aligner le guide de refente avec la rainure du guide d'onglet. 2. Aligner le fendeur avec la lame. 3. Installer et utiliser le guide de refente. 4. Installer et utiliser le fendeur (avec protège-lame). 5. Remplacer la lame. 6. Pousser la pièce à scier complètement au-delà de la lame avant de la relâcher. 7. Serrer le bouton.
La lame ne monte pas et ne s'incline pas librement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a de la sciure ou des saletés dans les mécanismes de réglage de la hauteur et de l'inclinaison. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlever la poussière et les saletés avec une brosse ou de l'air comprimé.
La lame n'atteint pas sa vitesse maximale. Les déclenchements s'effectuent trop aisément.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La rallonge est trop petite ou trop longue. 2. La tension électrique de la maison est trop faible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer par une rallonge de taille appropriée. 2. Communiquer avec la société d'électricité.
La scie vibre de façon excessive.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La scie est mal fixée sur l'établi. 2. L'établi est fixé sur un sol inégal. 3. La lame est endommagée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrer toutes les fixations. 2. Replacer sur une surface de niveau et plane. 3. Remplacer la lame.
La scie n'effectue pas de coupes transversales précises à 45° et 90°.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le guide d'onglet est mal réglé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le guide d'onglet.

Pour obtenir de l'assistance pour votre produit, consultez notre site Web à www.portercable.com afin d'obtenir la liste des centres de service ou contactez le Centre de service à la clientèle Porter-Cable en composant le (888) 609-9779.

ACCESSOIRES ET DES PIÈCES JOINTES

ACCESSOIRES

AVERTISSEMENT

Comme les accessoires autres que ceux offerts par Porter-Cable n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait se révéler dangereuse. Pour minimiser le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par Porter-Cable devraient être utilisés avec ce produit.

2UUW PLAQUE D'INSERTION POUR LA SCIE À RAINER

Une gamme complète d'accessoires est offerte par notre Centre de service Porter-Cable de l'usine ou par les Centres de service Porter-Cable agréés. Veuillez consulter notre site Web à www.portercable.com pour obtenir un catalogue ou le nom du fournisseur le plus proche.

AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire sans avoir lu dans son intégralité le Manuel d'instructions qui s'y rapporte.

AVERTISSEMENT

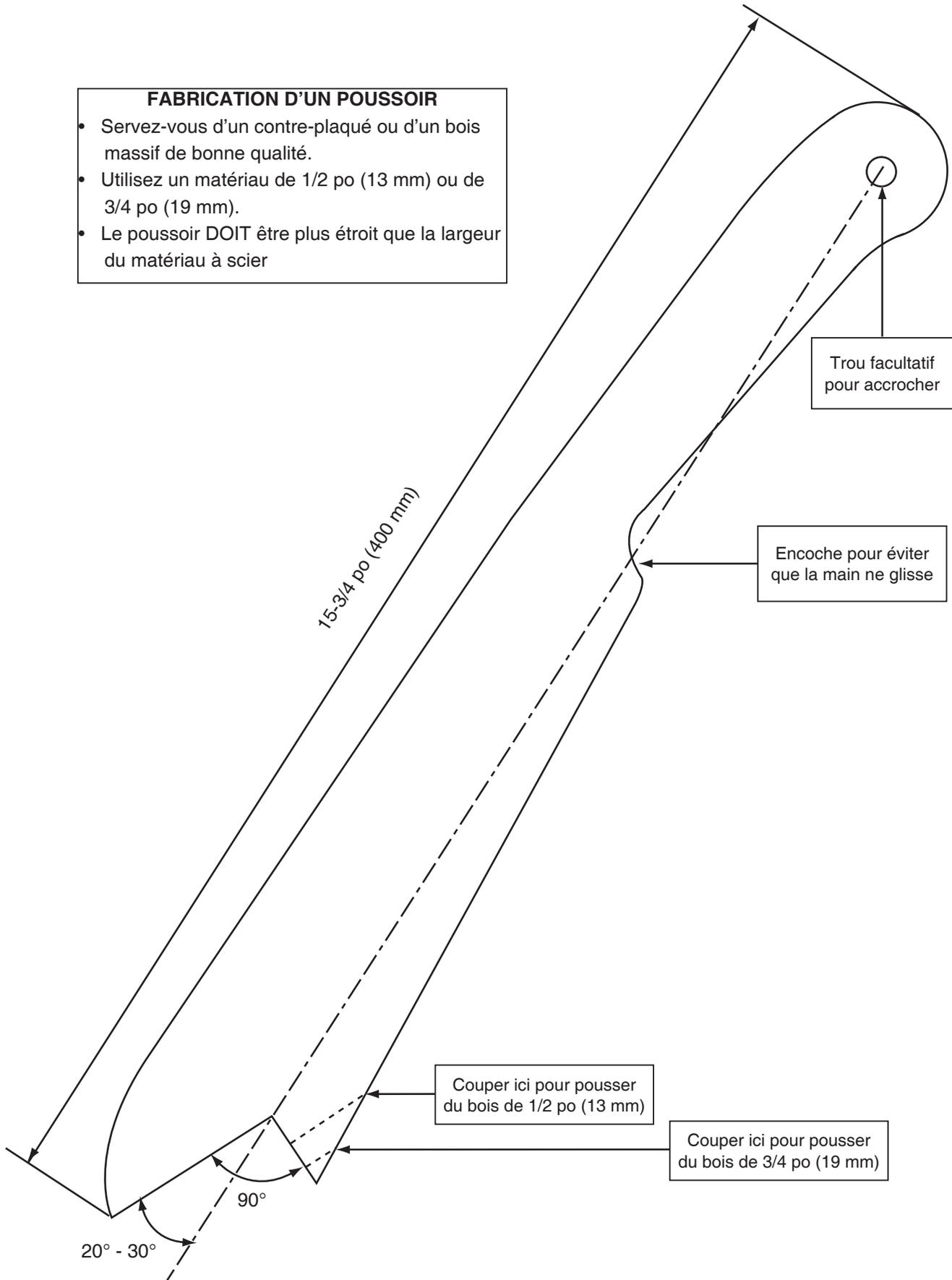
Pour éviter tout risque de blessure :

- Ne pas utiliser de lame à rainurer d'un diamètre supérieur à 152,4 mm (6 po).
- La largeur maximum de rainurage est de 12,7 mm (1/2 po). NE PAS UTILISER D'ENSEMBLE PLUS LARGE.
- Ne pas utiliser de porte-outils avec cette scie.
- Ne pas modifier cet outil.

SCHEMA DU POUSSOIR

FABRICATION D'UN POUSSOIR

- Servez-vous d'un contre-plaqué ou d'un bois massif de bonne qualité.
- Utilisez un matériau de 1/2 po (13 mm) ou de 3/4 po (19 mm).
- Le poussoir DOIT être plus étroit que la largeur du matériau à scier



LISTE DES PIÈCES

SCIE CIRCULAIRE DE 254 MM (10 PO) SUR LE LIEU DE TRAVAIL

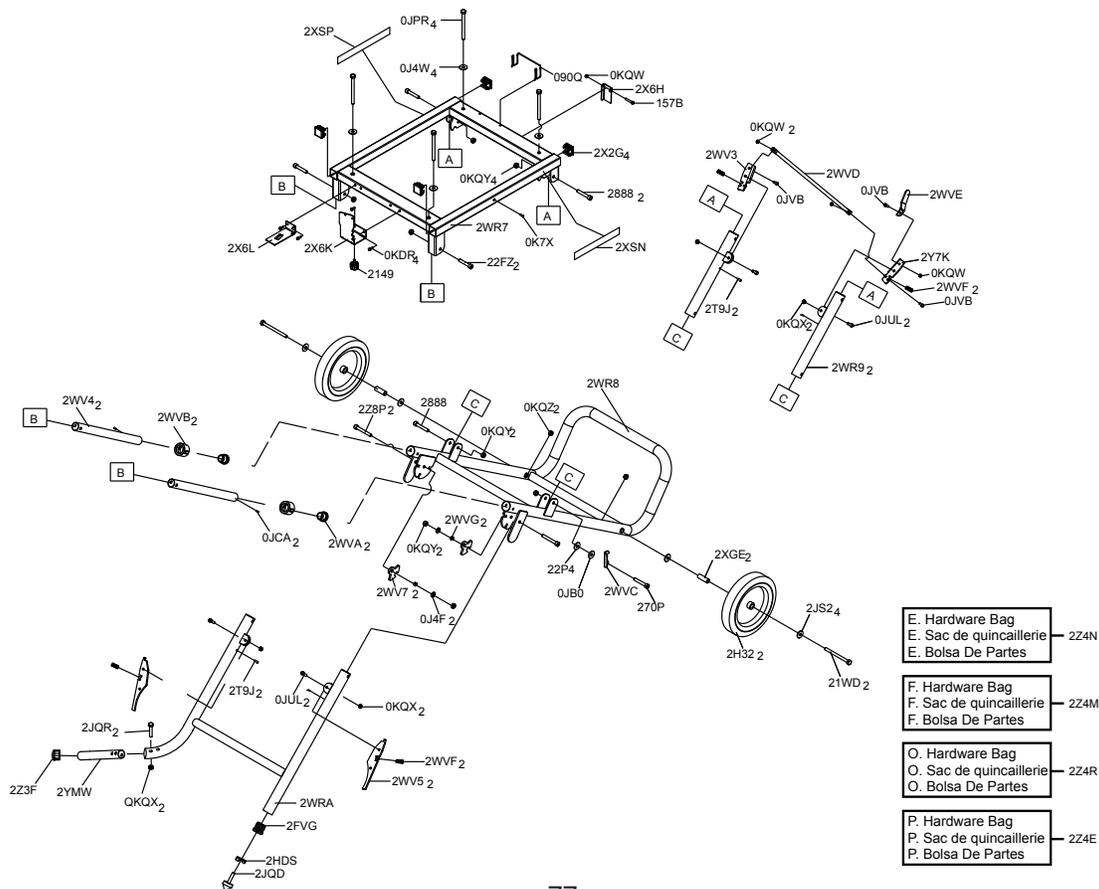
LISTE DES PIÈCES POUR LA SCIE SUR TABLE

Réf	Désignation	Dimensions	Qté	Réf	Désignation	Dimensions	Qté	Réf	Désignation	Dimensions	Qté
08VH	BRIDE – CORDON		1	0KF6	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME	M4*0,7-8	2	2T6D	CLIQUETS ANTIRECUL ASSEMBLÉE		1
09XJ	RESSORT COMPRESSIBLE		1	0KJ0	BOULON À TÊTE CARRÉE	M6*1.0-16	2	2TJ9	RONDELLE PLATE	φ6*13-0.5	2
0B9M	LOGEMENT DE PLONGEUR		1	0KJM	BOULON À TÊTE CARRÉE	M6*1.0-30	1	2TLZ	RESSORT		1
0BA3	BLOC D'ANCRAGE		1	0KMS	ÉCROU HEXAGONAL	M6*1.0 T=5	4	2TUY	PROTECTEUR		1
0BAC	ÉCROU DE FIXATION		1	0KQJ	ÉCROU BORGNE	M8*1.25 T=12.5	2	2UZU	ENTRETOISE		1
0BAE	CONTRE-ÉCROU		1	0KQW	CONTRE-ÉCROU	M5*0.8 T=5	1	2V3E	PROTÈGE-LAME(DROITE)		1
0BAU	PLAQUE DE SUPPORT		1	0KQX	ÉCROU	M6*1.0 T=6	2	2V3F	PROTÈGE-LAME(À GAUCHE)		1
0BB2	PARALLÈLE TORIQUE		1	0KQY	CONTRE-ÉCROU	M5*1.25 T=8	1	2WVS	RALLONGE DE TABLE(ARRIÈRE)		1
0BC2	SIÈGE D'ENDROIT		2	0KRX	ÉCROU HEXAGONAL ET RONDELLE PLATE	M6*1.0	2	2WVT	COUVERCLE DE FACE ARRIERE		2
0GCM	MÉCANISME D'INCLINAISON		2	0KSM	DÉTENDEUR		1	2WVU	COUVERCLE DE FACE AVANT (À GAUCHE)		1
0GCT	PIVOT-SOUTIEN		2	0KTK	DÉTENDEUR		2	2WVV	COUVERCLE DE FACE AVANT (DROITE)		1
0J3P	CLÉ HEXAGONAL		1	0KTR	CÂBLE CORDON		1	2WVW	RAIL (AVANT)		1
0J4D	RONDELLE PLATE	φ5*10-1	4	0KWU	ENSEMBLE FIL DE FIL		1	2WVX	RAIL (ARRIÈRE)		1
0J4E	RONDELLE PLATE	φ6*13-1	1	0LSL	DISJONCTEUR		1	2WW0	CLÉ		1
0J4P	RONDELLE PLATE	φ8*16-1.4	1	0SZY	BASE COULISSANTE		1	2WW1	CORPS		1
0J4T	RONDELLE PLATE	φ10*16-1	1	0SZZ	BASE COULISSANTE		1	2WW2	DÉPOUSSIÉREUR	#6	1
0J5A	RONDELLE PLATE	φ5*16-2	1	0T01	CAOUTCHOUC COUSSINET		1	2WW3	SERRAGE DE PARENTHÈSE		1
0J5E	RONDELLE PLATE	φ8*15-1	2	10JN	PLAQUE DE RÉGLAGE		2	2WW4	BLOC D'ANCRAGE		1
0J6K	RONDELLE PLATE	φ6*30-4	1	10JR	BARRE D'APPUI		1	2WW5	VIS SANS FIN DE LA HAUTEUR		1
0J6P	RONDELLE PLATE	φ6*16-2	1	10JS	GOUPILLE CYLINDRIQUE		1	2WW6	BARRE DE SERRAGE		1
0J6T	RONDELLE PLATE	3/16*3/4-1/16	4	10JU	GUIDE		2	2WW7	BRIDE		1
0J6V	RONDELLE PLATE	3/16*3/8-0.022	4	10JV	BARRE D'APPUI		1	2WW8	BOULON DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR		1
0J7T	RONDELLE PLATE	1/4*29/32-1/16	1	10K2	BALAIS		2	2WW9	RÉPARTITEUR		1
0J8D	RONDELLE PLATE	3/8*3/4-5/64	2	10K4	GOUPILLE PARALLÈLE		2	2WXE	MOTEUR		1
0J92	RONDELLE FREIN	φ5	4	10K5	BOULON À TÊTE CREUSE SIX PANS	M5*0.8-8	2	2X21	COMMUTEZ LA CLEF		1
0J95	RONDELLE FREIN	φ6	1	20GJ	ARRÊTE DE PARENTHÈSE		1	2X22	L'ÉLÉMENT DE INTERRUPTEUR À BASCULE		1
0JAE	RONDELLE DENTELÉE	φ4	2	213B	ENTRETOISE	40*5	4	2X23	INTERRUPTEUR À BASCULE		1
0JAF	RONDELLE DENTELÉE	φ5	1	21CH	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE ET RONDELLE	M5*0.8-10	1	2X5J	BOITER D'INTERRUPTEUR		1
0JCA	TIGE À RESSORT	3-24	1	21CX	PLAQUE D'APPUI		1	2X69	ENSEMBLE DE GUIDE À REFENDRE		1
0JEB	BAGUE EN C		1	239T	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE CYLINDR. ET À EMPR. CRUCIFORME, AVEC RONDELLE	M5*0.8-16	4	2X6B	ROUE		1
0JED	BAGUE EN C		1	25W7	VIS À CHAPEAU À TÊTE CREUSE HEXAGONALE	M5*0.8-12	1	2X6C	ROUE		1
0JX7	VIS DE PRESSION SANS TÊTE À SIX PANS CREUX	M6*1.0-6	2	262S	PINCE DE CORDON ÉLECTRIQUE		2	2X6D	BOÎTIER PRINCIPAL		1
0K2B	VIS À CHAPEAU À TÊTE CREUSE HEXAGONALE	M6*1.0-16	4	275E	RALLONGE DE TUBE		2	2X6E	GUIDE D'ONGLET		1
0K3E	VIS PHILLIPS TÊTE BOMBÉE	M5*0.8-10	1	275F	SIÈGE D'ENDROIT		2	2X6N	BOITER D'INTERRUPTEUR ASSEMBLÉE		1
0K3H	VIS PHILLIPS TÊTE BOMBÉE	M6*1.0-12	1	275R	SIÈGE D'ENDROIT		1	2X6R	ENSEMBLE POIGNÉE DE BLOCAGE		1
0K4T	VIS À TÊTE BOMBÉE À EMPR. CRUCIFORME	M5*0.8-20	1	28BN	COUVERCLE		1	2X6V	CLÉ HEXAGONAL		1
0K6U	VIS À TÊTE BOMBÉE À EMPR. CRUCIFORME	M4*0.7-8	1	28C3	CRÉMAILLÈRE		1	2X74	CLÉ		1
0K72	VIS À TÊTE BOMBÉE À EMPR. CRUCIFORME	M5*0.8-12	1	28EX	INDICATEUR		1	2XJ6	CORDON ÉLECTRIQUE		1
0K77	VIS À TÊTE BOMBÉE À EMPR. CRUCIFORME	M6*1.0-23	2	28KD	INDICATEUR D'INCLINAISON	#GM	1	2XLH	BOULON À TÊTE CREUSE SIX PANS	M6*1.0-16	1
0K7K	VIS PHILLIPS TÊTE BOMBÉE	M6*1.0-12	2	28PA	BOUTON		1	2XP1	TABLE	#GL	1
0K8C	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE FRAISÉE	M4*18-10	4	293H	POUSSOIR		1	2XRC	TABLE DE RALLONGE	#GL	1
0K9T	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE HEX	M5*16-16	4	29R9	COUSSINET		1	2XSH	ÉTIQUETTE		1
0K9U	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE HEX	M5*16-25	4	2CFE	POIGNÉE		1	2XSJ	ÉTIQUETTE		1
0KA4	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE BOMBÉE	M4*16-16	2	2CFL	BARRE D'APPUI		1	2XSK	ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE		1
0KB3	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE BOMBÉE	M4*18-8	2	2CFV	POIGNÉE	#GL	1	2XSL	AUTOCOLLANT		1
0KBA	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE BOMBÉE	M5*16-12	2	2CS2	AJUSTEMENT BISEAUTÉ ASS'Y D'ANGLE		1	2XSM	ÉTIQUETTE		1
0KBQ	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE BOMBÉE	M5*16-10	1	2D6H	VIS DE PRESSION SANS TÊTE À SIX PANS CREUX	M6*1.0-6	6	2XSQ	ÉCHELLE		1
0KC8	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE BOMBÉE	M4*16-16	5	2EA5	CRÉMAILLÈRE (AVANT)		1	2Y01	CORDON D'ALIMENTATION		1
0KCA	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE BOMBÉE	M5*12-12	2	2J6Z	BOULON À TÊTE CREUSE SIX PANS	M5*0.8-10	2	2YBD	ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE		2
0KCX	VIS À TÊTE BOMBÉE À EMBASE	M5*0.8-10	6	2PHV	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE BOMBÉE	M5*16-12	6	2YFX	GUIDE D'UTILISATION		1
0KCY	VIS AUTOTAR. À TÊTE CYL ET RONDELLE PLATE	M5*0.8-12	4	2PV7	VIS TÊTE HEX. CREUSE SIX PANS	M5*0.8-18	3	2YQ2	LAME		1
0K CZ	VIS AUTOTAR. À TÊTE CYL ET RONDELLE PLATE	M5*0.8-16	2	2QHH	PARE-SCIURE		1	2Z08	ENSEMBLE DE CARTER DE PLONGEUR		1
0KDJ	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME	M5*0.8-12	1	2RVE	INSERTION	#GM	1	2Z2M	ÉCHELLE ASSEMBLÉE		1
0KDU	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME	M6*1.0-12	2	2RXQ	ENTRETOISE		2	2Z2W	ENSEMBLE FIL DE FIL		1

SCIE CIRCULAIRE DE 254 MM (10 PO) SUR LE LIEU DE TRAVAIL

LISTE DE PIÈCES ET SCHÉMA POUR LA SUPPORT

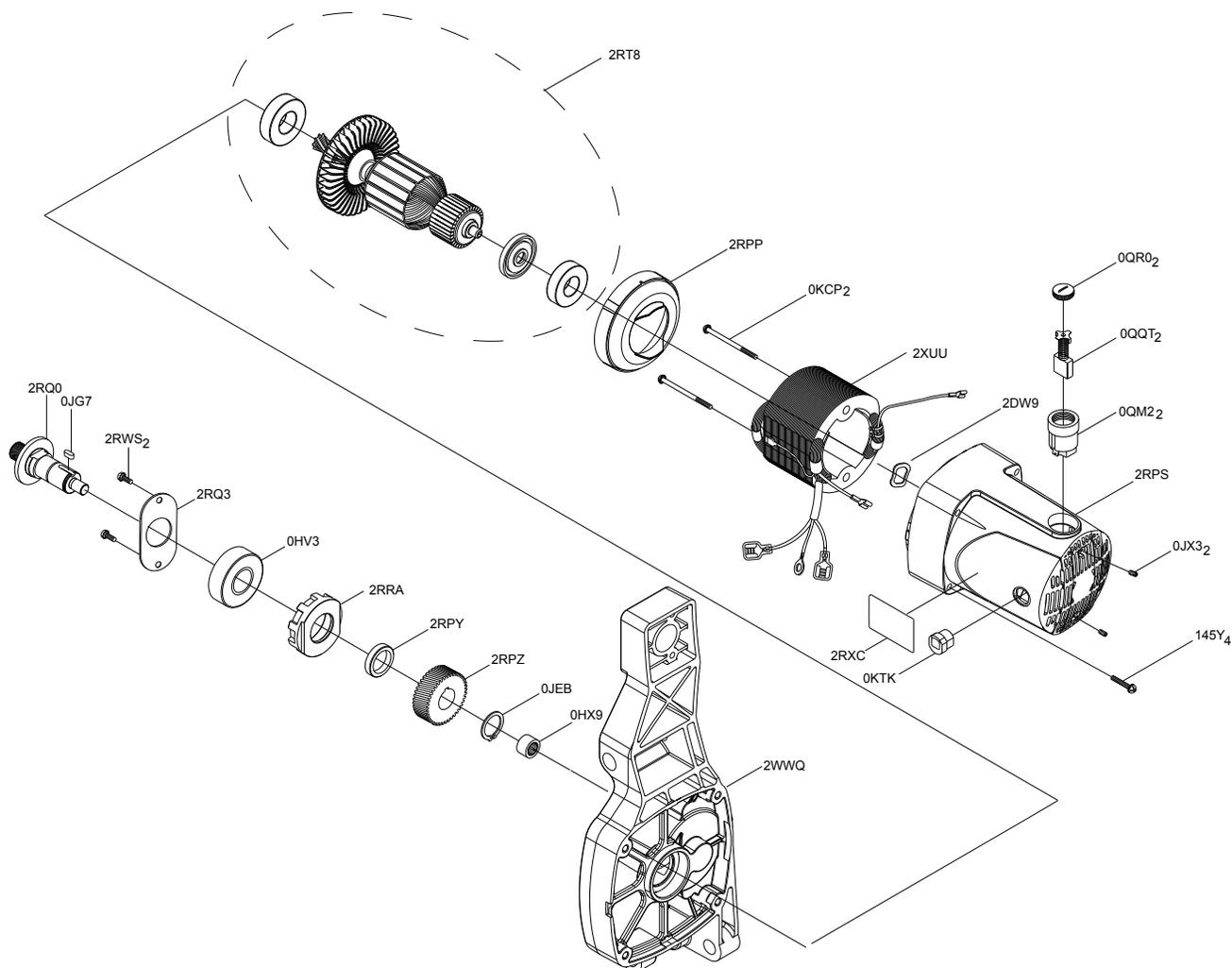
Réf	Désignation	Dimensions	Qté	Réf	Désignation	Dimensions	Qté
2149	BOUTON		1	2WR8	TUBE SUPPORT ASSEMBLÉE		1
2888	BOULON À TÊTE À COLLET CARRÉ	M8*1.25-50	3	2WR9	ENSEMBLE DE RACCORDEMENT TUBE		2
090Q	BOÎTIER DE PLONGEUR		1	2WRA	TUBE SUPPORT ASSEMBLÉE		1
0J4F	RONDELLE PLATE	φ8*16-2.5	2	2WV3	GUIDE		1
0J4W	RONDELLE PLATE	φ8.2*18-1.5	4	2WV4	TUBE SUPÉRIEUR		2
0JB0	RONDELLE ONDULÉE	WW-8	1	2WV5	POIGNÉE DU PLONGEUR		2
0JCA	TIGE À RESSORT		2	2WV7	BUTÉE		2
0JPR	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	M8*1.25-40	4	2WVA	BALAIS		2
0JUL	BOULON À CHAPEAU À TÊTE CREUSE HEXAGONALE	M6*1.0-20	4	2WVB	MANCHON		2
0JVB	BOULON À CHAPEAU À TÊTE CREUSE HEXAGONALE	M5*0.8-16	3	2WVC	CHARNIÈRE		1
0K7X	VIS À TÊTE BOMBÉE, COLLET ROND ET EMPR. CRUCIFORME	M6*1.0-10	1	2WVD	TUBE D'AJUSTEMENT		1
0KDR	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME	M5*0.8-10	4	2WVE	POIGNÉE		1
0KQW	CONTRE-ÉCROU	M5*0.8 T=5	4	2WVF	RESSORT DE COMPRESSION		4
0KQX	ÉCROU	M6*1.0 T=6	6	2WVG	MANCHON		2
0KQY	CONTRE-ÉCROU	M8*1.25 T=8	8	2X2G	MONTURE D'EMBOUT		4
0KQZ	ÉCROU	M10*1.5 T=10	2	2X6H	PLAQUE		1
157B	BOULON À CHAPEAU À TÊTE CREUSE HEXAGONALE	M5*0.8-45	1	2X6K	PLAQUE DE FIXATION		1
21WD	BOULON À TÊTE HEXAGONAL	M8*1.25-100	2	2X6L	CLÉ		1
22FZ	BOULON À TÊTE CARRÉE	M8*1.25-45	2	2XGE	MANCHON		2
22P4	RONDELLE PLATE	ψ8.1*16-3.5	1	2XSN	ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE		1
270P	VIS HEX. À TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE	M8*1.25-60	1	2XSP	ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE		1
2FVG	CAPUCHON D'EXTREMITÉ		1	2Y7K	GUIDE		1
2H32	ROULETTE		2	2YMW	TUBE SUPPORT		1
2HDS	ÉCROU À OREILLES		1	2Z3F	CAPUCHON D'EXTREMITÉ		1
2JQD	PATN DE MISE À NIVEAU		1	2Z4E	SAC DE QUINCAILLERIE - P		1
2JQR	VIS À TÊTE BOMBÉE À EMPR. CRUCIFORME	M6*1.0-40	2	2Z4M	SAC DE QUINCAILLERIE - F		1
2JS2	RONDELLE PLATE	φ8*φ25-3T	4	2Z4N	SAC DE QUINCAILLERIE - E		1
2T9J	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE BOMBÉE	M3.5*20-8	4	2Z4R	SAC DE QUINCAILLERIE - O		1
2WR7	SUPPORT ASSEMBLÉE		1	2Z8P	BOULON À TÊTE CARRÉE	M8*1.25-60	2



SCIE CIRCULAIRE DE 254 MM (10 PO) SUR LE LIEU DE TRAVAIL

LISTE DE PIÈCES ET SCHÉMA POUR LA MOTEUR

Réf	Désignation	Dimensions	Qté	Réf	Désignation	Dimensions	Qté
0HV3	ROULEMENT À BILLES		1	2RPS	COUVERTURE DE MOTEUR		1
0HX9	ROULEMENT À BILLES		1	2RPY	ENTRETOISE		1
0JEB	BAGUE EN C		1	2RPZ	ENGRENAGE HÉLICOÏDAL		1
0JG7	CLÉ PARALLÈLE		1	2RQ0	ARBRE PORTE-LAMES		1
0JX3	VIS HEXAGONALE	M5*0.8-8	2	2RQ3	COUVERCLE DE BALAI		1
0KTK	SERRE-CÂBLE		1	2RRA	SIÈGE DE PALIER		1
0QM2	ENSEMBLE PORTE-BALAI		2	2RT8	ARMATURE		1
0QQT	BALAI		2	2RWS	VIS TÊTE FRAISÉE CRUCIFORME	M5*0.8-10	2
0QR0	COUVERCLE DE BALAI		2	2RXC	AUTOCOLLANT		1
0KCP	VIS AUTOTARAUSEUSE À TÊTE CYLINDR. ET À EMPR. CRUCIFORME, AVEC RONDELLE	M5*12-60	2	2WWQ	BRIDE		1
145Y	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE ET RONDELLE	M5*0.8-55	4	2WXE	MOTEUR ASSEMBLÉE		1
2DW9	RONDELLE ONDULÉE		1	2XUU	ENSEMBLE CHAMP		1
2RPP	GUIDE DE FLUX		1				



REMARQUE

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS (3) ANS

PORTER-CABLE réparera, gratuitement, toutes les défaillances dues à un défaut de matériau ou de main-d'œuvre pendant les trois ans suivant la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les défaillances de pièces dues à l'usure normale ou à une utilisation inappropriée de l'outil. Pour de plus amples renseignements sur la couverture de la garantie et sur les réparations au titre de la garantie, consultez www.portercable.com ou composez le (888) 609-9779. Cette garantie ne couvre pas les accessoires ou les dommages causés par les réparations effectuées ou tentées par quelqu'un d'autre. Cette garantie vous confère des droits spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant selon l'État ou la province.

En plus de cette garantie, les outils PORTER-CABLE sont assujettis à :

1 AN DE SERVICE GRATUIT : PORTER-CABLE assurera la maintenance de l'outil et remplacera les pièces usées normalement et ce, gratuitement, en tout temps pendant la première année suivant la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DANS LES 90 JOURS : Si vous n'êtes pas complètement satisfait de la performance de votre outil électrique PORTER-CABLE pour quelque raison que ce soit, vous pouvez le renvoyer dans les 90 jours suivant la date d'achat accompagné du reçu aux fins de remboursement – aucune question ne vous sera posée.

AMÉRIQUE DU SUD : Cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique du Sud. Pour les produits vendus en Amérique du Sud, reportez-vous à l'information sur la garantie spécifique au pays et contenue dans l'emballage, contactez la société locale ou consultez le site Web pour plus de détails sur la garantie.

Pour enregistrer votre outil afin d'obtenir les services au titre de la garantie, allez à notre site Web à www.portercable.com.

REPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le (888) 609-9779 pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

Les marques suivantes sont des marques de commerce de PORTER-CABLE pour un ou plusieurs outils électriques et accessoires: un plan gris et noir; le symbole représentant une « étoile à quatre pointes » et trois bandes longitudinales en contraste et schématisées. Les marques suivantes sont des marques de commerce pour un ou plusieurs produits Porter-Cable et Delta : 2 BY 4[®], 890[™], Air America[®], AIRBOSS[™], Auto-Set[®], B.O.S.S.[®], Bammer[®], Biesemeyer[®], Builders Saw[®], Charge Air[®], Charge Air Pro[®], CONTRACTOR SUPERDUTY[®], Contractor's Saw[®], Delta[®], DELTA[®], Delta Industrial[®]. DELTA MACHINERY & DESIGN[™], Delta Shopmaster and Design[®], Delta X5[®], Deltacraft[®], DELTAGRAM[®], Do It. Feel it.[®], DUAL LASERLOC AND DESIGN[®], EASY AIR[®], EASY AIR TO GO[™], ENDURADIAMOND[®], Ex-Cell[®], Front Bevel Lock[®], Get Yours While the Sun Shines[®], Grip to Fit[®], GRIPVAC[™], GTF[®], HICKORY WOODWORKING[®], Homecraft[®], HP FRAMER HIGH PRESSURE[®], IMPACT SERIES[™], Innovation That Works[®], Jet-Lock[®], Job Boss[®], Kickstand[®], LASERLOC[®], LONG-LASTING WORK LIFE[®], MAX FORCE[™], MAX LIFE[®], Micro-Set[®], Midi-Lathe[®], Monsoon[®], MONSTER-CARBIDE[™], Network[®], OLDHAM[®], Omnijig[®], PC EDGE[®], Performance Crew[™], Performance Gear[®], Pocket Cutter[®], Porta-Band[®], Porta-Plane[®], Porter-Cable[®], Porter-Cable Professional Power Tools[®], Powerback[®], POZI-STOP[™], Pressure Wave[®], PRO 4000[®], Proail[®], Quicksand and Design[®], Quickset II[®], QUIET DRIVE TECHNOLOGY[™], QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN[™], Quick-Change[®], QUIK-TILT[®], RAPID-RELEASE[™], RAZOR[®], Redefining Performance[®], Riptide[®], Safe Guard II[®], Sand Trap and Design[®], Sanding Center[®], Saw Boss[®], Shop Boss[®], Sidekick[®], Site Boss[®], Speed-Bloc[®], Speedmatic[®], Stair Ease[®], Steel Driver Series[®], SUPERDUTY[®], T4 & DESIGN[®], THE AMERICAN WOODSHOP[®], THE PROFESSIONAL EDGE[®], Thin-Line[®], Tiger Saw[®], TIGERCLAW[®], TIGERCLAW AND DESIGN[®], Torq-Buster[®], TRU-MATCH[®], T-Square[®], Twinlaser[®], Unifence[®], Uniguard[®], UNIRIP[®], UNISAW[®], UNITED STATES SAW[®], Veri-Set[®], Versa-Feeder[®], VIPER[®], VT[™], VT RAZOR[™], Water Driver[®], WATER VROOM[®], Waveform[®], Whisper Series[®], X5[®], YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.[®], Les marques de commerce suivies du symbole ® sont des marques déposées au Bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis (United States Patent and Trademark Office) et peuvent également être déposées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent s'appliquer.

PORTER-CABLE et le logo PORTER-CABLE sont des marques déposées de PORTER-CABLE utilisées sous licence. Tous droits réservés.

PORTER  CABLE.

Power Tool Specialists, Inc.
684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730
(888) 609-9779
www.portercable.com